



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 December 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 27 повестки дня

Социальное развитие

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Кадра Ахмед Хасан (Джибути)

I. Введение

1. Информация о ходе общих прений по данному пункту и рекомендация, ранее вынесенная Третьим комитетом Генеральной Ассамблее по данному пункту, содержатся в докладе Третьего комитета в документе A/66/454 (Part I).
2. Документы, которые находились в распоряжении Комитета по данному пункту, см. в документе A/66/454 (Part I).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.3/66/L.7 и Rev.1

3. На 11-м заседании 11 октября 2011 года представитель Республики Молдова от имени также Азербайджана, Гватемалы, Португалии, Республики Молдова, Сенегала и Хорватии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Политика и программы, касающиеся молодежи» (A/C.3/66/L.7), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 50/81 от 14 декабря 1995 года и 62/126 от 18 декабря 2007 года,

ссылаясь также на Итоговый документ заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по теме «Молодежь: диалог и взаимопонимание», принятый Генеральной Ассамблеей 26 июля 2011 года,



ссылаясь далее на Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

приветствуя участие молодых представителей в национальных делегациях на Генеральной Ассамблее,

будучи глубоко обеспокоена тем, что на положении молодежи, особенно девочек и девушек, во многих районах мира негативно сказался мировой финансово-экономический кризис, и подтверждая, что искоренение нищеты остается для современного мира величайшей задачей глобального масштаба, признавая ее воздействие за пределами рамок социально-экономического контекста,

признавая, что нынешний глобальный продовольственный кризис и сохраняющееся отсутствие продовольственной безопасности носят комплексный характер, поскольку свое негативное воздействие также оказало сочетание ряда важных факторов как структурного, так и конъюнктурного характера, в частности в форме деградации окружающей среды, засухи и опустынивания, глобального изменения климата, стихийных бедствий и отсутствия необходимых технологий, и признавая также необходимость твердой приверженности национальных правительств, а также международного сообщества в целом для противостояния основным угрозам продовольственной безопасности и обеспечения того, чтобы политика в сфере сельского хозяйства не искажала торговлю и не усугубляла продовольственный кризис,

1. *подтверждает* Всемирную программу действий, касающуюся молодежи;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Международный год молодежи: диалог и взаимопонимание»;

3. *с удовлетворением принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи: координация и сотрудничество системы Организации Объединенных Наций в ее деятельности, касающейся молодежи», и приветствует расширившееся в последнее время сотрудничество организаций системы Организации Объединенных Наций в области развития молодежи;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что достижению целей социального развития могут помешать экономический и финансовый кризис, а также трудности, возникшие в результате продовольственного и энергетического кризиса и изменения климата;

5. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать полному и эффективному участию молодых людей и молодежных организаций в соответствующих процессах принятия решений, в том числе в разработке, осуществлении и мониторинге политики, программ и деятельности, которые касаются принятия мер в ответ на нынешний финансово-экономический кризис;

6. *настоятельно призывает также* государства-члены обращать особое внимание на развитие молодежи в своих мерах по экономическому и финансовому восстановлению, принимаемых в ответ на глобальные финансовые и экономические кризисы, делая особый упор на трудоустройстве молодежи, пропаганде добровольчества и развитии формальных и неформальных систем образования и подготовки в соответствии с потребностями молодых людей и обществ, в которых они живут;

7. *особо отмечает* возможности, которые открывают информационно-коммуникационные технологии для повышения качества жизни молодых людей, чтобы позволить им преодолеть негативные последствия нынешних кризисов, и призывает государства-члены обеспечить всеобщий, недискриминационный, равноправный, безопасный и недорогостоящий доступ к информационно-коммуникационным технологиям, особенно в учебных заведениях и общественных местах, и устранить препятствия для ликвидации «цифрового разрыва», в том числе за счет передачи технологий и международного сотрудничества, а также поощрять формирование актуального для местного населения информационно-содержательного массива и осуществлять меры с целью вооружить молодых людей знаниями и навыками должного и безопасного применения информационно-коммуникационных технологий;

8. *признает*, что содействие обеспечению полной занятости и достойной работы, а также предпринимательству требует также инвестиций в образование, профессиональную подготовку и развитие трудовых навыков женщин и мужчин и девочек и мальчиков, укрепления систем социальной защиты и здравоохранения и применения трудовых стандартов;

9. *настоятельно призывает* государства-члены заниматься вопросами положения девушек и девочек, а также устранять гендерные стереотипы, которые увековечивают дискриминацию в отношении женщин, и препятствующие социальному развитию стереотипы ролей мужчин и женщин посредством подтверждения приверженности расширению прав и возможностей женщин и поощрению гендерного равенства, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на улучшение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепления их экономической независимости;

10. *отмечает* негативные последствия экономического и финансового кризисов для качества жизни и здоровья молодежи и в этой связи побуждает государства-члены содействовать просвещению и грамотности молодежи в вопросах здоровья, в том числе в рамках основанных на фактических данных школьных и внешкольных образовательных и информа-

ционных стратегий и программ и общественных кампаний, а также расширять доступ молодежи к недорогостоящему, безопасному и эффективному медицинскому обслуживанию;

11. *настоятельно призывает* государства-члены активизировать в целях борьбы с социальными последствиями кризисов усилия по повышению качества образования и поощрению всеобщего доступа к образованию, особенно для молодых женщин, не посещающей школу молодежи, молодых людей с инвалидностью, молодежи коренных народов, молодежи в сельских районах, молодых мигрантов и молодых людей, инфицированных ВИЧ и затрагиваемых СПИДом, без дискриминации по какому-либо признаку, дабы обеспечить, чтобы они могли обрести необходимые знания, потенциал, навыки и представления об этических ценностях, в том числе путем предоставления необходимого доступа к программам стипендий и другим программам, обеспечивающим мобильность, неформальному образованию и техническому и профессионально-техническому образованию и подготовке;

12. *рекомендует* государствам-членам, которые еще не сделали это, рассмотреть вопрос о создании национальной программы молодежных делегатов, в соответствии с которой государства-члены будут на постоянной основе представлены молодыми делегатами в ходе соответствующих обсуждений в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете и его функциональных комиссиях с учетом принципа гендерной сбалансированности, и подчеркивает, что такие представители молодежи должны подбираться на основе транспарентного процесса, обеспечивающего наличие у них надлежащего мандата выступать в качестве представителей молодых людей в своих странах;

13. *призывает* доноров, включая государства-члены и межправительственные и неправительственные организации, активно вносить взносы в Молодежный фонд Организации Объединенных Наций, с тем чтобы облегчить участие представителей молодежи из развивающихся стран в мероприятиях Организации Объединенных Наций, принимая во внимание необходимость обеспечения более сбалансированного географического представительства молодежи, а также ускорить осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и оказать поддержку выпуску Всемирного доклада по вопросам молодежи и в этой связи просит Генерального секретаря принять необходимые меры по поощрению взносов в Фонд;

14. *вновь просит* Генерального секретаря усилить программу Организации Объединенных Наций, касающуюся молодежи, в рамках имеющихся ресурсов Департамента по экономическим и социальным вопросам, с тем чтобы удовлетворить растущий спрос на услуги Программы;

15. *просит* структуры Организации Объединенных Наций укреплять координацию действий и активизировать усилия по обеспечению более согласованного, всеобъемлющего и комплексного подхода к развитию молодежи, в частности через Межучрежденческую сеть по вопросам развития молодежи, призывает структуры и соответствующих партнеров Организации Объединенных Наций разработать дополнительные меры в

поддержку национальных, региональных и международных усилий по решению проблем, препятствующих развитию молодежи, и в этой связи поощряет тесное сотрудничество с государствами-членами, а также другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество».

4. На своем 42-м заседании 8 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Политика и программы, касающиеся молодежи» (A/C.3/66/L.7/Rev.1), который представили Австрия, Азербайджан, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гренада, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка и Эстония. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Австралия, Албания, Армения, Багамские Острова, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Гондурас, Грузия, Исландия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливан, Мадагаскар, Мали, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Парагвай, Сальвадор, Сьерра-Леоне, Того, Филиппины, Чили, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

5. На том же заседании представитель Португалии внес в текст устную поправку.

6. Также на своем 42-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/66/L.7/Rev.1 с устной поправкой (см. пункт 35, проект резолюции I).

7. Перед принятием проекта резолюции заявление сделал представитель Ливии; после принятия проекта резолюции заявления сделали представители Соединенных Штатов Америки, Туниса, Египта и Сирийской Арабской Республики (см. A/C.3/66/SR.42).

В. Проекты резолюций A/C.3/66/L.8 и Rev.1

8. На 22-м заседании 18 октября представитель Перу от имени Аргентины, Гватемалы, Колумбии, Перу и Чили внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Поощрение социальной интеграции посредством вовлечения в жизнь общества» (A/C.3/66/L.8), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всемирную встречу в интересах социального развития, состоявшуюся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», проведенную в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

ссылаясь также на резолюцию 2010/12 от 22 июля 2010 года о поощрении социальной интеграции,

ссылаясь далее на итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, в которой главы государств и правительств признали большое значение содействия созданию всеобъемлющих систем социальной защиты, предоставляющих всеобщий доступ к основным социальным услугам в соответствии с национальными приоритетами и условиями для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

подтверждая приверженность международного сообщества осуществлению всеобщего права на достойную работу, надлежащий уровень жизни, основные социальные услуги и социальную защищенность для всех,

признавая, что экономический рост должен сопровождаться вовлечением в жизнь общества и что потребности должны учитываться в стратегиях, программах и механизмах социальной защиты для формирования в каждой стране, особенно в развивающихся странах, общества, учитывающего интересы всех и ориентированного на устойчивое развитие,

выражая озабоченность по поводу того, что те, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении, как, например, женщины, молодежь, инвалиды и престарелые, по-прежнему не имеют возможности пользоваться благами экономического роста,

признавая, что стратегии и системы вовлечения в жизнь общества играют крайне важную роль в содействии формированию всеохватного общества и также стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ и повышению уровня социальной сплоченности и всеохватности для создания условий, благоприятствующих развитию и прогрессу,

подтверждая основополагающую роль социальной ответственности корпораций в создании благоприятных условий для поощрения экономического роста и социальной интеграции,

признавая, что вовлечение в жизнь общества должно обеспечиваться в результате демократического процесса и в дополнение к нему в качестве стратегии государств, основанной на передовой практике, и полезного инструмента поощрения социальной интеграции,

признавая также, что стратегии социальной интеграции должны также способствовать укреплению гендерного равенства, а также прав коренных народов и прав и обязанностей мигрантов,

признавая далее, что участие лиц, находящихся в уязвимом или маргинализованном положении, имеет крайне важное значение для разработки и осуществления, в соответствующих случаях, стратегий вовлечения в жизнь общества, которые реально способствуют обеспечению социальной интеграции,

подчеркивая важность создания благоприятных международных условий, в частности расширения международного сотрудничества для поддержки национальных усилий по поощрению социальной интеграции за счет вовлечения в жизнь общества в каждой стране, особенно в развивающихся странах, включая выполнение всех обязательств, касающихся официальной помощи в целях развития, списания задолженности, предоставления доступа к рынкам, оказания финансово-технической помощи и укрепления потенциала,

выражая озабоченность по поводу того, что во время всемирного экономическо-финансового кризиса, изменения климата и отсутствия продовольственной безопасности социальная изолированность может приобрести более острый характер, и в связи с этим признавая настоятельную необходимость осуществления устойчивых и эффективных стратегий и программ вовлечения в жизнь общества,

1. *подчеркивает*, что на государствах лежит моральное обязательство создать «общество для всех», которое должно основываться на уважении основных прав человека и принципах справедливости и равенства людей, доступе к основным социальным услугам и поощрении активного участия каждого члена общества, в частности тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении, во всех аспектах жизни, включая гражданскую, социальную, экономическую и политическую деятельность, а также участия в процессах принятия решений;

2. *призывает* государства способствовать более справедливому распределению благ экономического роста посредством осуществления учитывающих социальные интересы макроэкономических стратегий для содействия социальной интеграции путем вовлечения в жизнь общества;

3. *рекомендует* государствам рассмотреть, в соответствующих случаях, возможность как можно более оперативного создания национальных институтов или учреждений для содействия реализации, осуществления и оценки программ и механизмов вовлечения в жизнь общества на национальном и местном уровнях;

4. *предлагает* государствам-членам и рекомендует региональным организациям оказывать поддержку национальным усилиям по созданию обществ, учитывающих интересы всех, в частности в развивающихся странах, посредством осуществления финансового и технического сотрудничества в целях разработки и осуществления эффективных стратегий вовлечения в жизнь общества;

5. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, включая организации, входящие в международную финансовую систему, оказывать поддержку государствам в учете целей социальной интеграции в национальных стратегиях вовлечения в жизнь общества, обеспечивая участие лиц, находящихся в уязвимом или маргинализованном положении, в процессах планирования, осуществления и контроля в сотрудничестве с партнерами по процессу развития, частным сектором и организациями гражданского общества;

6. *предлагает* государствам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, региональным организациям, партнерам по процессу развития, частному сектору и организациям гражданского общества обмениваться мнениями и информацией об эффективных стратегиях и передовых методах вовлечения в жизнь общества;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят седьмой сессии по подпункту, озаглавленному «Поощрение социальной интеграции»».

9. На своем 46-м заседании 18 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Поощрение социальной интеграции посредством вовлечения в жизнь общества» (A/C.3/66/L.8/Rev.1), который представили Австралия, Аргентина, Бельгия, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гайана, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Израиль, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Монголия, Никарагуа, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Уругвай, Чили и Эквадор. Впоследствии к авторам этого пересмотренного проекта резолюции присоединились бывшая югославская Республика Македония, Индия, Италия, Казахстан, Кипр, Кот-д'Ивуар, Мавритания, Мали, Марокко, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Папуа — Новая Гвинея, Румыния, Сенегал, Словения, Суринам, Тунис Финляндия, Черногория и Ямайка.

10. Также на своем 46-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/66/L.8/Rev.1 (см. пункт 35, проект резолюции II).

11. После принятия этого проекта резолюции заявление сделал представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/66/SR.46).

C. Проект резолюции A/C.3/66/L.9

12. На 11-м заседании 11 октября представитель Монголии от имени Бангладеш, Гватемалы, Марокко, Монголии, Мьянмы и Шри-Ланки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Кооперативы в процессе социального развития» (A/C.3/66/L.9). Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Аргентина, Австрия, Бельгия, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гайана, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Панама, Парагвай, Польша, Республика Молдова, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Того, Турция, Филип-

пины, Финляндия, Франция, Черногория, Чешская Республика, Эквадор и Ямайка¹.

13. На 16-м заседании 13 октября представитель Монголии внес следующие устные изменения в проект резолюции:

а) в четвертой строке второго пункта преамбулы слово «важнейших» было заменено словом «значительных», и этот пункт стал гласить:

«признавая, что кооперативы в их различных формах способствуют обеспечению максимально широкого участия в экономическом и социальном развитии всех групп населения, включая женщин, молодежь, пожилых людей, инвалидов и коренные народы, и становятся одним из значительных факторов социально-экономического развития и способствуют искоренению нищеты»;

б) в пункте 4 постановляющей части после слова «правительствам» были добавлены слова «и международным организациям в партнерстве с кооперативами и кооперативными организациями», и этот пункт стал гласить:

«4. предлагает правительствам и международным организациям в партнерстве с кооперативами и кооперативными организациями рассмотреть возможность разработки «дорожной карты» или плана действий по повышению роли кооперативов в устойчивом социально-экономическом развитии в период после завершения Международного года кооперативов и представить его Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии, чтобы обеспечить целенаправленность и эффективность последующей деятельности в связи с мероприятиями в рамках Года»;

с) в пункте 8 постановляющей части после слова «членов,» были добавлены слова «при одновременном соблюдении принципов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин», и этот пункт стал гласить:

«8. предлагает правительствам, действуя в сотрудничестве с кооперативным движением, разрабатывать программы, направленные на повышение потенциала кооперативов, в том числе путем укрепления организационных, управленческих и финансовых навыков их членов, при одновременном соблюдении принципов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и внедрять и поддерживать программы с целью расширить доступ кооперативов к новым технологиям».

14. Также на своем 16-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/66/L.9 с внесенными устными изменениями (см. пункт 35, проект резолюции III).

D. Проекты резолюций A/C.3/66/L.10 и Rev.1

15. На 11-м заседании 11 октября представитель Филиппин также от имени Объединенной Республики Танзания внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященное осуществлению целей в области развития, сформулированных в Дек-

¹ После принятия этого проекта резолюции представители Тринидада и Тобаго и Египта указали, что они намеревались стать авторами этого проекта резолюции.

ларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов» (A/C.3/66/L.10), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всемирную программу действий в отношении инвалидов, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов и Конвенцию о правах инвалидов, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции о согласованных на международном уровне целях в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в которых признавалась коллективная ответственность правительств за утверждение принципов человеческого достоинства, справедливости и равенства на глобальном уровне, и подчеркивая ответственность государств-членов за обеспечение большей справедливости и равенства для всех, в частности инвалидов,

отмечая, что, по данным Всемирной организации здравоохранения и Всемирного банка, инвалиды составляют 15 процентов населения мира, и признавая важность международного сотрудничества и его поощрения в оказании поддержки национальным усилиям, в частности для развивающихся стран,

ссылаясь на свою резолюцию 65/186 от 21 декабря 2010 года, в которой она просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии информацию об осуществлении резолюции в целях созыва на шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи за счет имеющихся ресурсов совещания высокого уровня по вопросу об укреплении усилий по обеспечению доступности для инвалидов и их охвата в рамках деятельности в области развития во всех ее аспектах,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов;*

2. *постановляет созвать за счет существующих ресурсов однодневное заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня на уровне глав государств и правительств во второй день общих прений на шестьдесят седьмой сессии для обсуждения основной темы «Путь вперед: охватывающая вопросы инвалидности повестка дня в области развития до 2015 года и на последующий период»;*

3. *постановляет также, что порядок проведения заседания высокого уровня будет следующим:*

а) *заседание высокого уровня будет включать в себя пленарное заседание и два следующих друг за другом неформальных интерактивных совещания «за круглым столом» под председательством государств-членов по приглашению Председателя Генеральной Ассамблеи, и темы для совещаний «за круглым столом» будут определены Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами;*

b) при открытии пленарного заседания с заявлениями выступят Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь и выбранные Председателем Ассамблеи видный деятель, активно занимающийся вопросами инвалидности, и представитель неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

c) председатели совещаний «за круглым столом» представят резюме обсуждений при закрытии пленарного заседания;

d) для содействия интерактивным и предметным обсуждениям в каждом совещании «за круглым столом» будут участвовать государства-члены, наблюдатели и представители подразделений системы Организации Объединенных Наций, гражданского общества, организаций, занимающихся вопросами инвалидов, и частного сектора;

4. *постановляет далее*, что на заседании высокого уровня будет принят краткий итоговый документ, предусматривающий конкретные меры, и просит Председателя Генеральной Ассамблеи подготовить его проект в консультации с государствами-членами и с учетом материалов, представленных организациями инвалидов, и созвать в надлежащее время неформальные консультации, с тем чтобы государства-члены имели возможность должным образом рассмотреть и согласовать его до проведения заседания;

5. *призывает* государства-члены рассмотреть возможность включения инвалидов в состав своих делегаций на заседании высокого уровня, памятуя о принципах гендерной сбалансированности и недискриминации;

6. *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи составить список представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые будут участвовать в заседании высокого уровня;

7. *предлагает также* Председателю Генеральной Ассамблеи составить список представителей других неправительственных организаций, соответствующих организаций гражданского общества и частного сектора, которые могут участвовать в заседании высокого уровня, с учетом принципа справедливого географического представительства, и представить этот список государствам-членам для рассмотрения на основе процедуры «отсутствия возражений»;

8. *призывает* все государства-члены, межправительственные и неправительственные организации, структуры частного сектора и другие соответствующие заинтересованные стороны рассмотреть возможность содействия участию представителей развивающихся стран, особенно делегатов, являющихся инвалидами, и представителей неправительственных организаций и организаций гражданского общества из развивающихся стран, с тем чтобы обеспечить максимально широкое участие, и просит Генерального секретаря принять все необходимые меры в этой связи;

9. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами окончательно решить связанные с заседанием организационные вопросы, включая вопросы о продолжительности заседа-

ний, выборе видного деятеля и представителя инвалидов для выступления при открытии пленарного заседания и выборе председателей совещаний «за круглым столом», с учетом уровня представительства, а также принципа справедливого географического представительства».

16. На своем 49-м заседании 22 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященное осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов» (A/C.3/66/L.10/Rev.1), который представили Австралия, Аргентина, Бразилия, Вьетнам, Гана, Гватемала, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Исландия, Камерун, Канада, Катар, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Маврикий, Малави, Мали, Марокко, Мексика, Намибия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Сейшельские Острова, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Уругвай, Филиппины, Чили, Эквадор и Эфиопия. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Азербайджан, Бангладеш, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Гвинея, Зимбабве, Коморские Острова, Ливан, Мальдивские Острова, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Руанда, Свазиленд, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Чад, Шри-Ланка, Ямайка и Япония.

17. На том же заседании Секретарь зачитал заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам.

18. Также на своем 49-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/66/L.10/Rev.1 (см. пункт 35, проект резолюции IV).

19. До принятия проекта резолюции заявления сделали представители Польши (от имени государств — членов Европейского союза) и Филиппин (см. A/C.3/66/SR.49).

Е. Проекты резолюций A/C.3/66/L.11 и Rev.1

20. На 11-м заседании 11 октября представитель Аргентины от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (A/C.3/66/L.11), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии, а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются основой для деятельности по поощрению социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и содержащиеся в ней цели в области развития, а также на обязательства, принятые на крупных конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года и пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,

ссылаясь далее на свою резолюцию 60/209 от 22 декабря 2005 года о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы),

ссылаясь на свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года по итоговому документу Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

подтверждая резолюцию 2008/18 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2008 года о содействии обеспечению полной занятости и достойной работы для всех и резолюцию 2010/12 Совета от 22 июля 2010 года о содействии социальной интеграции и приветствуя решение Комиссии социального развития утвердить тему «Искоренение нищеты» в качестве приоритетной темы для цикла обзора и обсуждения вопросов политики 2011–2012 годов,

с удовлетворением отмечая принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года заявление министров, озаглавленное «Создание на национальном и международном уровнях условий, способствующих обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, и влияние этого процесса на устойчивое развитие»,

отмечая, что программа обеспечения достойной работы Международной организации труда с ее четырьмя стратегическими целями призвана играть важную роль, как подтверждается в Декларации Международной организации труда о социальной справедливости и справедливой глобализации и Глобальном трудовом пакте, в достижении цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, включая ее цель социальной защиты,

подчеркивая необходимость повышения роли Комиссии социального развития в процессе последующего осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

признавая, что подход, ориентированный прежде всего на нужды и интересы людей, должен быть центральным элементом экономического и социального развития,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что достижению целей в области социального развития мешают продолжающийся глобальный финансово-экономический кризис, а также проблемы, порожденные продовольственным и энергетическим кризисами,

признавая сложный характер нынешнего глобального продовольственного кризиса и сохраняющуюся проблему отсутствия продовольственной безопасности, что объясняется совокупным воздействием нескольких важных факторов как структурного, так и конъюнктурного свойства, усугубляющимся, кроме того, в частности, деградацией окружающей среды, засухой и опустыниванием, глобальным изменением климата, стихийными бедствиями и отсутствием необходимых технологий, и признавая также, что для того, чтобы противостоять основным угрозам продовольственной безопасности и обеспечить такое положение, при котором политика в области сельского хозяйства, в частности субсидирование сельского хозяйства, не будет приводить к перекосам в торговле и обострению продовольственного кризиса, необходима твердая приверженность национальных правительств, а также международного сообщества в целом,

будучи глубоко обеспокоена тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления, включая голод, торговлю людьми, болезни, отсутствие адекватного жилья, неграмотность и безысходность, являются особенно серьезными в развивающихся странах, но в то же время отмечая значительный прогресс в деле борьбы с крайней нищетой, достигнутый в ряде регионов мира,

признавая важное значение поддержки международным сообществом национальных усилий, направленных на наращивание потенциала в области социального развития,

подтверждая свою решительную поддержку справедливой глобализации и необходимость обеспечить, чтобы материальным воплощением роста стали искоренение нищеты и приверженность осуществлению политики и стратегиям, направленным на поощрение полной, свободно выбираемой и производительной занятости и достойной работы для всех, что должно стать одной из важнейших составляющих соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии борьбы с нищетой, и заявляя также, что меры по увеличению занятости и обеспечению возможностей для достойной работы должны быть включены в макроэкономическую политику с полным учетом последствий и социального измерения глобализации, блага и издержки которой зачастую распределяются неравномерно,

признавая необходимость обеспечения для развивающихся стран доступа на рынки, в том числе на рынки сельскохозяйственной продукции,

признавая также, что социальная инклюзивность является одним из средств обеспечения социальной интеграции и имеет решающее значение для создания стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ и для повышения социальной сплоченности в целях создания условий для развития и прогресса,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий, в частности в целях искоренения нищеты, содействия полной и производительной занятости и социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;

3. *признает*, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются взаимодополняющими процессами и что принятые в Копенгагене обязательства имеют важнейшее значение для обеспечения согласованного, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию;

4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития по-прежнему несет основную ответственность за осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является основным форумом Организации Объединенных Наций для интенсивного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активизировать поддержку ее работы;

5. *выражает глубокое беспокойство* в связи с тем, что мировой финансово-экономический кризис, мировые продовольственный и энергетический кризисы и сохраняющееся отсутствие продовольственной безопасности и изменение климата, а также отсутствие до сих пор результатов на многосторонних торговых переговорах и утрата доверия к международной экономической системе негативно отражаются на социальном развитии, в частности на деятельности по ликвидации нищеты и обеспечении полной и производительной занятости и достойной работы для всех, и социальной интеграции;

6. *подчеркивает* важность наличия у национальных правительств свободы стратегического маневра, в частности в области программ социальных расходов и социальной защиты, и призывает международные финансовые учреждения и доноров оказывать поддержку развивающимся странам в соответствии с их национальными приоритетами и стратегиями

в деле обеспечения их социального развития, в частности облегчая бремя задолженности;

7. *признает*, что цели ликвидации нищеты, обеспечения полной занятости и достойной работы для всех и достижения социальной интеграции имеют взаимосвязанный и взаимоусиливающий характер, в силу чего необходимо создать условия, благоприятные для одновременной реализации всех этих трех целей;

8. *признает также*, что широкая концепция социального развития, подтвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, была ослаблена в процессе формирования политики на национальном и международном уровнях и что, в то время как борьба с нищетой занимает центральное место в политике и дискуссиях по вопросам развития, следует уделять внимание и другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в частности обязательствам в области занятости и социальной интеграции, на которых также негативно сказывается общее отсутствие связи между выработкой экономической и формированием социальной политики;

9. *отмечает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, позволило выработать долгосрочную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях по искоренению нищеты;

10. *признает*, что фактические результаты выполнения обязательств, принятых правительствами в ходе первого Десятилетия, оказались ниже ожидаемых, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях содействия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия;

11. *подчеркивает*, что крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирный саммит 2005 года, пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и Международную конференцию по финансированию развития и ее Монтеррейский консенсус, способствовали лучшему пониманию приоритетности и срочности задачи ликвидации нищеты в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития;

12. *подчеркивает также*, что стратегии борьбы с нищетой должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости и сокращение неравенства должны стать частью этих стратегий;

13. *особо отмечает*, что создание благоприятной среды является одним из важнейших условий обеспечения равенства и социального развития и что, хотя экономический рост имеет важнейшее значение, укорежившееся неравенство и маргинализация служат препятствием на пути устойчивого роста на широкой основе, который требуется для обеспечения устойчивого всеохватывающего развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на обеспечение роста, и мер, нацеленных на установление экономического и социального равенства, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

14. *особо отмечает также*, что стабильность мировых финансовых систем и социальная ответственность и подотчетность корпораций, а также национальная экономическая политика, оказывающая влияние на другие заинтересованные стороны, имеют исключительно важное значение при создании международной среды, благоприятной для содействия экономическому росту и социальному развитию;

15. *признает* необходимость поощрять уважение всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки и развития надлежащих механизмов для укрепления и консолидации демократических институтов и форм управления;

16. *вновь подтверждает* приверженность расширению прав и возможностей женщин и поощрению гендерного равенства, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на улучшение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепление их экономической независимости;

17. *подчеркивает* далее, что эффективное участие людей в гражданской, социальной, экономической и политической деятельности имеет важнейшее значение для искоренения нищеты и содействия социальной интеграции; в этой связи правительствам следует расширять участие граждан и общин в процессах планирования и осуществления политики и стратегий социальной интеграции, нацеленных на искоренение нищеты, обеспечение социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех;

18. *вновь подтверждает* приверженность делу расширения возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для наиболее обездоленных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех во имя достижения целей социальной справедливости и экономической эффективности

при полном соблюдении основополагающих принципов и прав на производстве в условиях справедливости, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства и подтверждает далее, что макроэкономическая политика должна, в частности, способствовать созданию рабочих мест с полным учетом социальных последствий и социального измерения глобализации;

19. *с интересом отмечает* принятие на Международной конференции труда 10 июня 2008 года Декларации Международной организации труда о социальной справедливости и справедливой глобализации, в которой отмечаются особая роль Организации в поощрении справедливой глобализации и ее обязанность оказывать помощь своим членам в их усилиях, и принятие на Международной конференции труда 19 июня 2009 года Глобального трудового пакта;

20. *вновь подтверждает*, что необходимо в срочном порядке создать на национальном и международном уровнях условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, и что для создания новых рабочих мест необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и подтверждает также, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, обеспечения экономического и социального благополучия для всех, достижения устойчивого экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации в полной мере всеохватывающего и справедливого характера;

21. *подчеркивает* важность устранения препятствий для осуществления права народов на самоопределение, в частности народов, живущих в условиях колониального или иного иностранного господства либо иностранной оккупации, которые негативно влияют на их социально-экономическое развитие, в том числе ведут к их вытеснению с рынков труда;

22. *подтверждает* необходимость борьбы со всеми формами насилия в их многих проявлениях, включая бытовое насилие, особенно в отношении женщин, детей, лиц старшего возраста и инвалидов, и всеми формами дискриминации, включая ксенофобию, признавая, что насилие множит проблемы для государств и обществ в их деятельности по искоренению нищеты, обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции, и признает далее, что терроризм, незаконная торговля оружием, организованная преступность, торговля людьми, отмывание денег, этнические и религиозные конфликты, гражданские войны, убийства по политическим мотивам и геноцид представляют собой крайне серьезную угрозу для обществ и создают все большие проблемы для государств и обществ в их деятельности по обеспечению условий, благоприятных для социального развития, и что по этим причинам, в дополнение ко всему прочему, правительствам настоятельно и безотлагательно необходимо в индивидуальном порядке и, в соответствующих случаях, на совместной основе принять меры для со-

действия укреплению социальной сплоченности при одновременном обеспечении учета, защиты и признания ценности многообразия;

23. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций добиваться включения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех во все свои стратегии, программы и мероприятия;

24. *просит* фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает финансовым учреждениям поддержать усилия по включению цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех в их политику, программы и мероприятия;

25. *признает*, что усилия по обеспечению полной занятости и достойной работы требуют также инвестиций в образование, профессиональную подготовку и развитие трудовых навыков женщин и мужчин и девочек и мальчиков, укрепления систем социальной защиты и здравоохранения и применения международных стандартов в сфере труда;

26. *признает также*, что обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, что предполагает также обеспечение социальной защиты, соблюдение основополагающих принципов и прав в сфере труда, трехсторонность и общественный диалог, является ключевым элементом устойчивого развития всех стран и, следовательно, одной из приоритетных задач международного сотрудничества;

27. *подчеркивает*, что политика и стратегии, направленные на обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, должны предусматривать соответствующие конкретные меры поощрению, на равной с другими основе, гендерного равенства и социальной интеграции таких социальных групп, как молодежь, инвалиды и пожилые люди, а также мигранты и представители коренного населения;

28. *подчеркивает также* необходимость выделения надлежащих ресурсов на цели ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на производстве, включая неравные условия доступа на рынок труда и неравные условия оплаты труда, а также на цели гармонизации производственной деятельности и личной жизни мужчин и женщин;

29. *призывает* государства разрабатывать и осуществлять стратегии и политику, нацеленные на обеспечение полной и производительной занятости при надлежащем и достаточном вознаграждении, а также на сокращение безработицы, и призывает далее государства содействовать обеспечению занятости молодежи посредством, в частности, разработки и претворения в жизнь политики и стратегий в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами;

30. *призывает также* государства прилагать усилия к обеспечению учета интересов пожилых людей и инвалидов и их организаций при планировании, осуществлении и оценке всех программ и стратегий в области развития;

31. *подчеркивает*, что политика и программы, направленные на искоренение нищеты и обеспечение полной занятости и достойной работы

для всех, должны предусматривать конкретные меры по содействию социальной интеграции, в том числе посредством предоставления маргинализированным социально-экономическим слоям и группам населения равного доступа к имеющимся возможностям и социальной защите;

32. *признает* наличие важной связи между международной миграцией и социальным развитием и подчеркивает важность эффективного применения трудового законодательства к трудовым отношениям и условиям труда трудящихся-мигрантов, в том числе в части их вознаграждения, соблюдения санитарно-гигиенических требований, техники безопасности и права на свободу ассоциаций;

33. *признает также*, что со времени проведения в Копенгагене в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития достигнут прогресс в решении вопросов и содействии социальной интеграции благодаря принятию Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года, Всемирной программы действий, касающейся молодежи, Конвенции о правах инвалидов, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Пекинской декларации и Платформы действий;

34. *подчеркивает*, что блага экономического роста следует распределять более справедливо и что для ликвидации неравенства и во избежание любого дальнейшего углубления неравенства требуются всеобъемлющие социальные политика и программы, включая соответствующие программы социальных выплат и создания рабочих мест и системы социальной защиты;

35. *признает* важность создания планов социальной защиты для формальной и неформальной экономики в качестве инструментов обеспечения справедливости, инклюзивности и стабильности и сплоченности обществ и подчеркивает важность оказания поддержки национальным усилиям, нацеленным на вовлечение занятых в неформальных секторах трудящихся в формальную экономику;

36. *подчеркивает*, что политика искоренения нищеты должна, в частности, обеспечивать, чтобы люди, живущие в нищете, имели доступ к образованию, медицинским услугам, услугам в сфере водоснабжения и санитарии и другим услугам для населения и социальным услугам, а также доступ к производительным ресурсам, включая кредит, землю, профессиональную подготовку, технологию, знания и информацию, и обеспечивать, чтобы граждане и местные общины участвовали в процессе принятия решений относительно политики в области социального развития и программ в этой связи;

37. *признает*, что социальная интеграция людей, живущих в нищете, должна предусматривать учет и удовлетворение их основных человеческих потребностей, в том числе касающихся питания, охраны здоровья, водоснабжения, санитарии, жилья и доступа к образованию и занятости, в рамках осуществления комплексных стратегий развития;

38. *вновь заявляет*, что политика социальной интеграции должна быть направлена на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому об-

служиванию, ликвидацию дискриминации, расширение участия и интеграцию социальных групп, особенно молодежи, пожилых людей и инвалидов, и решение проблем на пути социального развития, создаваемых процессом глобализации и рыночными реформами, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

39. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями создать системы социальной защиты и, в соответствующих случаях, повышать их эффективность и расширять их охват, в том числе распространять их на лиц, занятых в неформальном секторе экономики, признавая необходимость того, чтобы системы социальной защиты служили инструментом социального обеспечения и способствовали участию населения в рынке труда, предлагает Международной организации труда укрепить свои стратегии социальной защиты и политику в области расширения охвата систем социального обеспечения и настоятельно призывает также правительства с учетом национальных условий сконцентрировать внимание на потребностях лиц, живущих в нищете или балансирующих на грани нищеты, делая особый акцент на обеспечении всеобщего доступа к базовым системам социальной защиты;

40. *просит* систему Организации Объединенных Наций согласованно и скоординированно оказывать поддержку национальным усилиям государств-членов по обеспечению инклюзивного социального развития, в частности посредством содействия искоренению нищеты, обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции, и поощрять обмен передовыми методами деятельности в этой связи;

41. *подтверждает* приверженность делу поощрения прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социального обеспечения и отмечает то внимание, которое уделено этим вопросам в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

42. *признает* необходимость комплексно, внятно и на представительной основе формулировать политику социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многоаспектного явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные программы по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных программ во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

43. *отмечает* важную роль, которую может играть государственный сектор как работодатель, и его важную роль в создании условий для эффективного обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

44. *отмечает также* исключительно важную роль, которую может играть частный сектор в деле генерирования новых инвестиций, рабочих мест и финансовых ресурсов для целей развития и в поддержке усилий по обеспечению полной занятости и достойной работы;

45. *признает*, что необходимо принимать меры для предупреждения и нейтрализации негативных социальных и экономических последствий глобализации, отдавая приоритет аграрному и несельскохозяйственному секторам, и для обеспечения максимальных выгод от нее для малоимущих лиц, живущих и работающих в сельской местности, уделяя особое внимание развитию микропредприятий и малых и средних предприятий, особенно в сельских районах, а также натурального хозяйства, чтобы обеспечить их надежное взаимодействие с более крупными отраслями экономики;

46. *признает также* необходимость уделения должного внимания социальному развитию населения в городских районах, особенно городской бедноты;

47. *признает далее* необходимость уделения приоритетного внимания инвестированию и дальнейшему стимулированию устойчивого развития сельского хозяйства, а также микропредприятий, малых и средних предприятий, кооперативов предпринимателей и других форм социальных предприятий и участия и предпринимательской активности женщин в качестве средства обеспечения полной производительной занятости и достойной работы для всех;

48. *подтверждает* обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, принятые на Всемирном саммите 2005 года, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета к повышению скоординированности работы системы Организации Объединенных Наций и усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, и просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки;

49. *подтверждает также*, что каждая страна несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить роль национальной политики и стратегий в области развития, и подчеркивает важность принятия эффективных мер, включая создание в соответствующих случаях новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития, искоренение нищеты и укрепление своих демократических систем;

50. *подтверждает далее* в этой связи важную роль международного сотрудничества в оказании содействия развивающимся странам, включая наименее развитые страны, в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

51. *подчеркивает*, что международному сообществу следует активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты путем расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

52. *подчеркивает также*, что эффективными инструментами создания благоприятных условий для развития всех стран могут служить международная торговля и устойчивые финансовые системы и что торговые барьеры и некоторые виды торговой практики по-прежнему оказывают негативное влияние на увеличение занятости, особенно в развивающихся странах;

53. *признает*, что для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода крайне необходимы надлежащая система управления и верховенство закона на национальном и международном уровнях;

54. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого в соответствии со своими обязательствами, предпринять конкретные усилия для достижения целевых показателей выделения средств на оказание официальной помощи в целях развития (0,7 процента от их валового национального продукта для развивающихся стран и 0,15–0,2 процента для наименее развитых стран) и призывает развивающиеся страны, опираясь на достигнутый прогресс, обеспечить, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для достижения целей и целевых показателей в области развития;

55. *настоятельно призывает* государства-члены и международное сообщество выполнить все свои обязательства по удовлетворению спроса в отношении социального развития, включая социальные услуги и помощь, который возник в результате глобального финансового и экономического кризиса, затрагивающего прежде всего самых неимущих и самых уязвимых;

56. *приветствует* вклад, который вносят в мобилизацию ресурсов на цели социального развития добровольные инициативы отдельных групп государств-членов, основывающиеся на использовании новаторских механизмов финансирования, в том числе инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран, на устойчивой и предсказуемой основе, к лекарствам по доступным ценам, в частности Международный механизм закупок лекарств (ЮНИТЭЙД), а также другие инициативы, такие как Международный механизм финансирования программ иммунизации и Механизм предварительных обязательств по закупкам вакцин, и привлекает внимание к Нью-Йоркской декларации от 20 сентября 2004 года, в которой была выдвинута инициатива по борьбе с голодом и нищетой и содержался призыв уделить дополнительное внимание сбору средств, срочно необходимых для достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и обеспечению долгосрочной стабильности и предсказуемости внешней помощи;

57. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и предприятия малого бизнеса, и что партнерские отношения между всеми соответствующими сторонами все чаще становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, а также подтверждает, что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражд-

данским обществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей социального развития;

58. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальную ситуацию, гендерные отношения и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и содействие обеспечению устойчивого развития, включая социальное развитие, и подчеркивает необходимость принятия конкретных мер в области корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, в частности для предотвращения коррупции и для преследования за нее;

59. *особо отмечает* важность повышения социальной ответственности и подотчетности корпораций, призывает придерживаться ответственной деловой практики, подобной практике, поощряемой в Глобальном договоре, предлагает частному сектору учитывать не только экономические и финансовые последствия своих начинаний, но и их влияние на развитие, социальную ситуацию, права человека, гендерные отношения и окружающую среду, и подчеркивает важность принятой в рамках Международной организации труда Трехсторонней декларации принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики;

60. *предлагает* Генеральному секретарю, Экономическому и Социальному Совету, региональным комиссиям, соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным форумам в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене, и положения Декларации по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и уделять им приоритетное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за их выполнением;

61. *предлагает* Комиссии социального развития в процессе обзора хода осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий уделять особое внимание расширению обмена опытом на национальном, региональном и международном уровнях, предметным и интерактивным диалогам между экспертами и специалистами-практиками и обмену передовой практикой и извлеченными уроками и рассмотреть, в частности, воздействие мирового финансово-экономического кризиса и мирового продовольственного и энергетического кризисов на достижение целей социального развития;

62. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу».

21. На своем 49-м заседании 22 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (A/C.3/66/L.11/Rev.1), который представил представитель Аргентины от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

22. На том же заседании представитель Аргентины внес в текст следующие устные поправки:

а) в тринадцатом пункте преамбулы и в пункте 5 постановляющей части слова «продовольственный и энергетический кризисы» были заменены фразой «изменчивые цены на продовольственную и энергетическую продукцию»;

б) в конце четырнадцатого пункта преамбулы после слов «при котором политика в области сельского хозяйства» были исключены слова «, в частности субсидирование сельского хозяйства.».

23. Также на своем 49-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/66/L.11/Rev.1 с внесенными устными изменениями (см. пункт 35, проект резолюции V).

24. После принятия этого проекта резолюции заявление сделал представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/66/SR.49).

F. Проекты резолюций A/C.3/66/L.12 и Rev.1

25. На 22-м заседании 18 октября представитель Аргентины от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и на последующий период» (A/C.3/66/L.12), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года, 58/15 от 3 декабря 2003 года, 59/111 от 6 декабря 2004 года, 59/147 от 20 декабря 2004 года, 60/133 от 16 декабря 2005 года, 62/129 от 18 декабря 2007 года и 64/133 от 18 декабря 2009 года, касающиеся провозглашения Международного года семьи и подготовки к десятой годовщине Международного года семьи, ее празднования и последующей деятельности в связи с ней,

отмечая, что в пункте 5 своей резолюции 59/111 и пункте 2 своей резолюции 59/147, соответственно, Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость достижения целей Международного года семьи и разработки конкретных мер и подходов к решению национальных приоритетных задач, связанных с проблемами семьи,

отмечая также важное значение разработки осуществления и мониторинга политики поддержки семьи, особенно в областях искоренения

нищеты, обеспечения полной занятости и достойного труда, обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей, социальной интеграции и солидарности поколений,

признавая, что подготовка к двадцатой годовщине Международного года семьи и ее празднование в 2014 году предоставляют полезную возможность для привлечения дополнительного внимания к целям этого Года в интересах активизации сотрудничества на всех уровнях по вопросам семьи и принятия согласованных мер по укреплению стратегий и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

сознавая, что одной из основных целей десятой годовщины Международного года семьи является решение важной проблемы укрепления потенциала национальных институтов по разработке, осуществлению и мониторингу политики в отношении семей,

отмечая, что относящиеся к вопросам семьи положения итоговых документов состоявшихся в 90-е годы крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и процессов связанной с ними последующей деятельности продолжают служить директивным руководством в выборе путей укрепления ориентированных на семью компонентов стратегий и программ в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

будучи убеждена в необходимости проведения последующих практических мероприятий в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и после 2004 года,

признавая важную роль, связанную со стимулированием и поддержкой, которую органы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и региональные комиссии играют в обеспечении осуществления последующих практических мер в семейной сфере, включая их позитивный вклад в укрепление национального потенциала в области разработки политики по вопросам семьи,

сознавая необходимость продолжения межучрежденческого сотрудничества в области семейной проблематики для повышения уровня осведомленности об этой тематике среди руководящих органов системы Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что гражданское общество, включая научно-исследовательские и учебные институты, призвано играть центральную роль в информационно-пропагандистской, научно-исследовательской и директивной деятельности в процессе формирования семейной политики и укрепления потенциала,

отмечая, что в своей резолюции 59/111 Генеральная Ассамблея постановила отмечать годовщину Международного года семьи на десятилетней основе,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря,

1. *призывает* правительства продолжать прилагать все возможные усилия для достижения целей Международного года семьи и обеспечения учета семейной проблематики при формулировании национальной политики;

2. *предлагает* правительствам и региональным межправительственным органам обеспечить на более систематической основе предоставление национальных и региональных данных о благосостоянии семьи и определить пути обеспечения поддержки конструктивных разработок в области семейной политики, в том числе посредством обмена информацией о передовых стратегиях и методах;

3. *призывает* государства-члены применять комплексные подходы к стратегиям и программам, предусматривающим решение проблем малоимущих семей, социальной изоляции и обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей и обмен передовым опытом в этих вопросах, и предлагает государствам-членам стимулировать общественные дебаты и консультации по стратегиям в области социальной защиты, ориентированным на семью и учитывающим гендерную проблематику и интересы детей, в соответствии с целями Международного года семьи;

4. *призывает также* государства-члены способствовать реализации политики и программ в поддержку солидарности поколений на уровне семьи и общины, которые направлены на снижение степени уязвимости представителей молодого поколения и лиц старшего возраста с помощью различных стратегий социальной защиты;

5. *настоятельно призывает* государства-члены создать благоприятные условия для укрепления и поддержки всех семей, признавая, что равенство между мужчинами и женщинами и уважение всех прав человека и основных свобод всех членов семьи имеют исключительно важное значение для благополучия семей и общества в целом, отмечая важность совмещения работы и семейных обязанностей и признавая принцип, согласно которому оба родителя несут общую ответственность за воспитание и развитие ребенка;

6. *предлагает* правительствам продолжать разрабатывать стратегии и программы, нацеленные на укрепление национальных потенциалов по достижению национальных приоритетов в отношении вопросов семьи, и рекомендует Программе деятельности Организации Объединенных Наций в интересах семьи в рамках ее мандата оказывать правительствам помощь в этом отношении, в том числе путем предоставления технической помощи для создания и укрепления их национального потенциала в области разработки, осуществления и мониторинга политики в области семьи;

7. *призывает* правительства оказать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи, с тем чтобы Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата мог увеличить объем помощи, оказываемой странам по их просьбе;

8. *рекомендует* учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, научно-исследовательским и учебным институтам и частному сектору играть вспомогательную роль в содействии достижению целей Международного года семьи;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая описание хода подготовки к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи на всех уровнях;

10. *постановляет* рассмотреть тему «Подготовка к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи» на своей шестьдесят седьмой сессии по подпункту, озаглавленному „Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи“».

26. На своем 43-м заседании 10 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Подготовка к празднованию и празднование двадцатой годовщины проведения Международного года семьи» (A/C.3/66/L.12/Rev.1), который представили авторы пересмотренного проекта резолюции A/C.3/66/L.12. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Азербайджан, Беларусь, Российская Федерация и Турция.

27. На 43-м заседании Комитет также принял проект резолюции A/C.3/66/L.12/Rev.1 (см. пункт 35, проект резолюции VI).

28. После принятия этого проекта резолюции заявления сделали представители Польши (от имени государств — членов Европейского союза) и Соединенных Штатов Америки (A/C.3/66/SR.43).

G. Проекты резолюций A/C.3/66/L.13 и Rev.1

29. На 11-м заседании 11 октября представитель Аргентины от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения» (A/C.3/66/L.13), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/167 от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года, свою резолюцию 58/134 от 22 декабря 2003 года, в которой она приняла к сведению, в частности, основные направления осуществления Мадридского плана действий, и свои резолюции 60/135 от 16 декабря 2005 года, 61/142 от 19 декабря 2006 года, 62/130 от 18 декабря 2007 года, 63/151 от 18 декабря 2008 года, 64/132 от 18 декабря 2009 года и 65/182 от 21 декабря 2010 года,

признавая, что во многих частях мира информированность о Мадридском плане действий по-прежнему ограничена или отсутствует, что ограничивает масштабы усилий по осуществлению,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения,

1. *подтверждает* Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года;

2. *рекомендует* правительствам уделять большее внимание созданию потенциала для искоренения нищеты среди пожилых людей, в частности пожилых женщин, на основе всестороннего учета проблем старения в стратегиях по ликвидации нищеты и национальных планах развития, а также учитывать в своих национальных стратегиях как программные установки, конкретно ориентированные на пожилых людей, так и усилия по обеспечению всестороннего учета проблем старения;

3. *рекомендует* государствам-членам активизировать свои усилия по наращиванию национального потенциала в целях решения приоритетных национальных задач по осуществлению Мадридского плана действий, определенных в ходе проведения его обзора и оценки, и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, изучить возможность применения поэтапного подхода к наращиванию потенциала, предусматривающего установление национальных приоритетов, укрепление институциональных механизмов, проведение научных исследований, сбор и анализ данных, а также подготовку необходимого персонала по проблемам старения;

4. *рекомендует также* государствам-членам устранить препятствия для осуществления Мадридского плана действий посредством разработки стратегий, учитывающих всю продолжительность человеческого жизненного цикла и способствующих укреплению солидарности между представителями различных поколений, с тем чтобы повысить вероятность достижения большего успеха в предстоящие годы;

5. *рекомендует далее* государствам-членам сделать особый акцент на выборе национальных первоочередных задач, которые являлись бы реалистичными, сбалансированными и выполнимыми и могли бы с наибольшей вероятностью быть выполнены в предстоящие годы, и разработать цели и показатели для оценки прогресса, достигнутого в процессе осуществления;

6. *призывает* все государства-члены продолжать осуществлять Мадридский план действий в качестве неотъемлемой части своих национальных планов в области развития и стратегий искоренения нищеты;

7. *предлагает* государствам-членам определить ключевые приоритетные сферы на оставшийся период первого десятилетия осуществления Мадридского плана действий, включая расширение прав и возможностей пожилых людей и поощрение их прав, повышение уровня информированности по вопросам старения и формирование национального потенциала по проблемам старения;

8. *рекомендует* государствам-членам активизировать усилия по повышению степени осведомленности о Мадридском плане действий, в том числе посредством укрепления сетей национальных координаторов по проблемам старения, сотрудничества с региональными комиссиями и использования помощи со стороны Департамента общественной информации Секретариата для более широкого привлечения внимания к проблемам старения;

9. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, назначить координаторов для ведения последующей работы по выполнению национальных планов действий по проблемам старения;

10. *предлагает* правительствам проводить политику, связанную с проблемами старения, на основе всеобъемлющих и представительных консультаций с заинтересованными сторонами и партнерами по социальному развитию в интересах разработки эффективных стратегий, предусматривающих ответственность стран за проводимую политику и формирование консенсуса;

11. *рекомендует* государствам-членам укрепить свой потенциал в области более эффективного сбора данных, статистики и качественной информации в соответствующей разбивке, когда это необходимо, для более точной оценки положения пожилых людей и создания соответствующих механизмов контроля за осуществлением программ и стратегий, направленных на обеспечение прав человека пожилых людей;

12. *рекомендует* государствам-участникам соответствующих международных договоров более обстоятельно отражать в своих докладах положение пожилых людей и рекомендует механизмам контроля договорных органов и мандатариям специальных процедур в соответствии со своими мандатами уделять больше внимания положению пожилых людей в ходе своего диалога с государствами-членами, при рассмотрении докладов и во время посещения стран;

13. *рекомендует* правительствам и далее прилагать усилия по осуществлению Мадридского плана действий и обеспечению учета проблем пожилых людей в своих стратегических программах, памятуя о важном значении взаимозависимости поколений в рамках семьи, солидарности и взаимовыручки для социального развития и реализации всех прав человека пожилых людей, а также для недопущения дискриминации по признаку возраста и обеспечения социальной интеграции;

14. *предлагает* государствам-членам обеспечить для пожилых людей доступ к информации об их правах, чтобы они могли в полной мере и на справедливой основе участвовать в жизни своих обществ и требовать полного осуществления всех своих прав человека;

15. *призывает* государства-члены создать национальный потенциал для наблюдения за соблюдением прав пожилых людей и обеспечения их осуществления в консультации со всеми секторами общества, включая организации пожилых людей, в том числе, когда это возможно, по линии национальных институтов, занимающихся поощрением и защитой прав человека;

16. *призывает также* государства-члены укреплять деятельность по гендерной проблематике и учитывать ее во всех политических мерах по проблемам старения, а также ликвидировать и пресекать дискриминацию по признаку возраста и пола и рекомендует государствам-членам взаимодействовать со всеми секторами общества, включая женские группы и организации пожилых людей, в целях изменения негативных стереотипов в отношении пожилых людей, и в частности пожилых женщин, и пропагандировать позитивные представления о пожилых людях;

17. *призывает далее* государства-члены заниматься проблемами благосостояния и надлежащего медицинского обслуживания пожилых людей, а также рассматривать все случаи отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей посредством разработки более эффективных превентивных стратегий, более строгих законов и директивных установок для решения этих проблем и устранения лежащих в их основе факторов;

18. *постановляет* объявить 15 июня Всемирным днем распространения информации о злоупотреблениях в отношении пожилых людей и призывает все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные и региональные организации, а также гражданское общество, включая неправительственные организации и отдельных людей, соответствующим образом отметить этот день;

19. *призывает* государства-члены принимать конкретные меры по обеспечению дальнейшей защиты и оказанию содействия пожилым людям в чрезвычайных ситуациях в соответствии с Мадридским планом действий;

20. *подчеркивает*, что в дополнение к национальным усилиям в области развития существенно важное значение имеет укрепление международного сотрудничества для оказания развивающимся странам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий, признавая при этом важность оказания содействия и финансовой помощи;

21. *призывает* международное сообщество, включая международных и двусторонних доноров, активизировать международное сотрудничество в поддержку национальных усилий по искоренению нищеты в соответствии с согласованными на международном уровне целями, с тем чтобы добиться устойчивой социально-экономической поддержки пожилых лиц;

22. *призывает также* международное сообщество поддерживать национальные усилия по налаживанию более тесных партнерских связей с гражданским обществом, в том числе с организациями пожилых людей, научными кругами, научно-исследовательскими фондами, общинными организациями, включая службы по уходу за пожилыми людьми, и частным сектором, в целях оказания помощи в наращивании потенциала по проблемам старения;

23. *призывает* международное сообщество и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, в рамках своих соответствующих мандатов, поддерживать национальные усилия для фи-

нансирования научных исследований и мероприятий по сбору данных по проблемам старения в целях обеспечения лучшего понимания проблем и возможностей, возникающих в связи со старением населения, и предоставления директивным органам более точной и более конкретной информации по гендерным вопросам и проблемам старения;

24. *признает* важную роль различных международных и региональных организаций, занимающихся вопросами учебной подготовки, укрепления потенциала, разработки политики и осуществления наблюдения на национальном и региональном уровнях, в деле поощрения и содействия осуществлению Мадридского плана действий и отмечает работу, проводимую в различных частях мира, а также региональные инициативы и институты, такие как Международный институт по проблемам старения на Мальте и Европейский центр по вопросам политики и исследований в области социального обеспечения в Вене;

25. *рекомендует* государствам-членам подтвердить роль координаторов Организации Объединенных Наций по проблемам старения, активизировать усилия по техническому сотрудничеству, укрепить роль региональных комиссий в решении вопросов старения и предоставить дополнительные ресурсы для финансирования этих усилий, содействовать координации деятельности национальных и международных неправительственных организаций по вопросам старения и углублять сотрудничество со специалистами, занимающимися исследованиями по проблемам старения;

26. *вновь подтверждает* необходимость создания дополнительного потенциала на национальном уровне в целях поощрения и содействия дальнейшему осуществлению Мадридского плана действий, а также результатов своего первого цикла обзора и оценки и в этой связи призывает правительства оказать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций по проблемам старения, с тем чтобы предоставить Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата возможность оказывать более широкую помощь странам по их просьбе;

27. *просит* систему Организации Объединенных Наций укрепить свой потенциал для эффективного и скоординированного оказания, в соответствующих случаях, поддержки осуществлению странами Мадридского плана действий;

28. *рекомендует* учитывать положение пожилых людей в усилиях, предпринимаемых для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

29. *с удовлетворением отмечает* деятельность рабочей группы открытого состава, учрежденной резолюцией 65/182, и признает позитивный вклад в эту деятельность государств-членов и соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, межправительственных и соответствующих неправительственных организаций, проявляющих интерес к этому вопросу, национальных правозащитных учреждений и приглашенных участников группового обсуждения в ходе первых двух рабочих сессий этой рабочей группы открытого состава;

30. *предлагает* государствам и соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая соответствующих мандатариев и договорные органы по правам человека и региональные комиссии, а также межправительственные и соответствующие неправительственные организации, проявляющие интерес к этому вопросу, вносить, при необходимости, вклад в работу, порученную рабочей группе открытого состава;

31. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать всю необходимую поддержку рабочей группе открытого состава в рамках имеющихся ресурсов;

32. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о вовлечении пожилых людей в социальное развитие и поощрении их прав человека».

30. На 44-м заседании 15 ноября Комитет имел своим распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения» (A/C.3/66/L.13/Rev.1), который представили авторы проекта резолюции A/C.3/66/L.13 и Австрия, Бельгия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика и Эстония. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Албания, Азербайджан, Андорра, Беларусь, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Монако, Республика Корея, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия, Турция, Узбекистан, Хорватия, Черногория и Швеция.

31. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/66/L.13/Rev.1 (см. пункт 35, проект резолюции VII).

Н. Проект резолюции A/C.3/66/L.14

32. На 16-м заседании 13 октября представитель Сальвадора также от имени Панамы внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Изучение мозга как инструмента достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и содействия миру и развитию во всем мире» (A/C.3/66/L.14), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

признавая, что деятельность Организации Объединенных Наций направлена на решение международных проблем и содействие уважению основных свобод без какого бы то ни было различия по признаку расы, пола, языка, национальности или вероисповедания и что она таким образом играет ведущую роль в усилиях по обеспечению мира во всем мире,

с удовлетворением отмечая свою резолюцию 65/183 от 21 декабря 2010 года «Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций: образование для всех», в частности цели, касающиеся образования для

всех как крайне важного элемента обеспечения базового образования высокого уровня и содействия достижению целей искоренения нищеты, сокращения детской смертности, решения проблемы прироста населения, обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, обеспечения устойчивого развития, мира и демократии и поощрения и защиты прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свою резолюцию 65/163 от 20 декабря 2010 года о Десятилетии образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005–2014 годы), в которой Генеральная Ассамблея отметила важность образования в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и инициативы «Образование для всех», а также важность содействия обеспечению целостного подхода к образованию в интересах устойчивого развития, стабильности и мира,

ссылаясь также на свою резолюцию 52/13 от 20 ноября 1997 года о культуре мира, в которой Генеральная Ассамблея призвала к поощрению культуры мира, в том числе посредством воспитания в духе мира и усилий, направленных на создание условий мира и его укрепления,

подчеркивая, что общества и нации должны прилагать все усилия для ликвидации конфликтов, войны, нищеты, нарушений всех прав человека и ухудшения состояния окружающей среды и что для решения этих проблем и выбора будущего, отвечающего нашим чаяниям, Организация Объединенных Наций должна изменить ценности и убеждения, к реализации которых она стремится в области образования, включая признание того, что подлинный мир должен являться результатом совместных усилий людей, сообществ и наций,

с удовлетворением отмечая, что изучение мозга, за которое выступает Международная ассоциация по изучению мозга, представляет собой комплексный вид образования, который позволяет повышать степень осведомленности о большом потенциале человеческого мозга и его естественном стремлении решать мировые проблемы, высвобождать творческие возможности и пробуждать у людей, сообществ и наций чувство ответственности и сопричастности, означающее, что любой выбор, который они делают, определяет будущее человечества и планеты,

признавая, что изучение мозга является инструментом, который может способствовать последовательному устранению разрыва между развитыми и развивающимися странами путем оказания молодым поколениям в развивающихся странах содействия в обретении ими сил для того, чтобы изменить себя и окружающую их среду, и уверенности в этом начинании,

заявляя, что если люди, сообщества и нации будут учиться жить с учетом идей, пропагандируемых в рамках кампании за изучение мозга, то есть как ответственные граждане мира, которые искренне заботятся о будущем и верят в потенциальные возможности мозга, то это может в значительной степени способствовать формированию гармоничной глобальной культуры, к чему стремится Организация Объединенных Наций,

1. *предлагает* государствам-членам рассматривать изучение мозга в качестве инструмента достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и содействия миру и развитию во всем мире;

2. *просит* Генерального секретаря изучить в сотрудничестве с соответствующими организациями, фондами и программами Организации Объединенных Наций возможные пути включения изучения мозга в их существующие программы в целях использования этого инновационного образовательного инструмента, который комплексным образом может способствовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

3. *с удовлетворением отмечает* программу изучения мозга, осуществление которой было начато в 2011 году в Тонакатепеке, Сальвадор, и приветствует добровольную инициативу других государств-членов по включению этого инструмента в их образовательные системы;

4. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят седьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному “Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи”».

33. На 43-м заседании 10 ноября представитель Сальвадора сделал заявление и снял с рассмотрения проект резолюции A/C.3/66/L.14 (см. A/C.3/66/SR.43).

I. Проект решения, предложенный Председателем

34. На своем 49-м заседании 22 ноября Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклады Генерального секретаря об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/66/124) и о мировом социальном положении, 2011 год: Глобальный социальный кризис (A/66/226) (см. пункт 36).

III. Рекомендации Третьего комитета

35. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Политика и программы, касающиеся молодежи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 50/81 от 14 декабря 1995 года и 62/126 от 18 декабря 2007 года¹,

ссылаясь также на Итоговый документ заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по теме «Молодежь: диалог и взаимопонимание», принятый Генеральной Ассамблеей 26 июля 2011 года²,

ссылаясь далее на Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития³,

приветствуя инициативу правительства Шри-Ланки по приему у себя Всемирной конференции по вопросам молодежи в Коломбо с акцентом на участии и вовлечении молодежи в работу по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

приветствуя участие молодых представителей в национальных делегациях на Генеральной Ассамблее,

будучи глубоко обеспокоена тем, что на положении молодежи, особенно девочек и молодых женщин, во многих районах мира негативно сказался мировой финансово-экономический кризис, и подтверждая, что искоренение нищеты остается для современного мира одной из важнейших задач глобального масштаба с учетом ее воздействия за рамками социально-экономического контекста,

признавая, что то, каким образом молодые люди смогут воплощать свои чаяния, решать свои проблемы и реализовать свой потенциал, будет оказывать влияние на нынешние социально-экономические условия, благосостояние и условия жизни будущих поколений, и подчеркивая необходимость дальнейших усилий по продвижению интересов молодежи, включая полное осуществление применительно к ним прав человека, в частности путем оказания молодым людям поддержки в развитии их потенциала и талантов и устранении препятствий, с которыми сталкивается молодежь,

¹ В пункте 1 своей резолюции 47/1 Комиссия социального развития подтвердила Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период и Дополнение к ней в качестве единого свода руководящих принципов, который далее будет именоваться Всемирной программой действий, касающейся молодежи.

² См. резолюцию 65/312.

³ Резолюция 63/303, приложение.

признавая, что международное сообщество переживает многочисленные и взаимосвязанные кризисы, включая продолжающееся воздействие финансово-экономического кризиса, нестабильные цены на энергоресурсы и продовольствие и сохраняющуюся озабоченность по поводу продовольственной безопасности, а также обостряющиеся проблемы, обусловленные изменением климата и утратой биоразнообразия, что приводит к повышению степени уязвимости и усилению неравенства и подрывает результаты, достигнутые в области развития, особенно в развивающихся странах, и призывая к активизации сотрудничества и согласованию действий для решения этих проблем с учетом той позитивной роли, которую может играть в этом отношении образование,

1. *подтверждает* Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, включая ее 15 взаимосвязанных приоритетных областей, и призывает государства-члены продолжать ее осуществление на местном, национальном, региональном и международном уровнях⁴;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Международный год молодежи: диалог и взаимопонимание»⁵;

3. *с удовлетворением принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи: координация и сотрудничество системы Организации Объединенных Наций в ее деятельности, касающейся молодежи»⁶, и приветствует расширившееся в последнее время сотрудничество организаций системы Организации Объединенных Наций в области развития молодежи;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что достижению целей социального развития могут помешать многочисленные и взаимосвязанные кризисы, включая продолжающееся воздействие финансово-экономического кризиса, нестабильные цены на энергоресурсы и продовольствие и сохраняющуюся озабоченность в отношении продовольственной безопасности, а также обостряющиеся проблемы, обусловленные изменением климата и утратой биоразнообразия;

5. *признает*, что молодые люди во всех странах относятся к числу основных людских ресурсов для развития и являются ключевой движущей силой социальных преобразований, экономического развития и технологических инноваций, и подтверждает, что вложение средств в развитие и образование молодежи имеют решающее значение для устойчивого социально-экономического развития;

6. *подтверждает*, что упрочение международного сотрудничества в вопросах, касающихся молодежи, в том числе путем выполнения всех обязательств по линии официальной помощи в целях развития, передача соответствующих технологий, наращивание потенциала, укрепление диалога, взаимопонимания и активного участия молодежи являются важнейшими элементами усилий по искоренению нищеты, обеспечению полной занятости и социальной интеграции;

⁴ Резолюция 50/81, приложение, и резолюция 62/126, приложение.

⁵ A/66/129.

⁶ A/66/61-E/2001/3.

7. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать — на постоянной основе, и особенно в период кризисов, — всестороннему и эффективному участию молодых людей и молодежных организаций в соответствующих процессах принятия решений, в том числе в разработке, осуществлении и мониторинге политики, программ и деятельности;

8. *настоятельно призывает* государства-члены обращать особое внимание на развитие молодежи в своих мерах по экономическому и финансовому восстановлению, делая особый упор на трудоустройстве молодежи, пропаганде предпринимательства и добровольчества и развитии формальных и неформальных систем образования и подготовки в соответствии с потребностями молодых людей и обществ, в которых они живут, и рекомендует всем заинтересованным сторонам, включая научно-академические круги, частный сектор, профсоюзы и финансовые учреждения, пропагандировать социальную ответственность и формировать партнерства в этой области;

9. *призывает* государства-члены способствовать обеспечению благополучия молодежи, в особенности наименее обеспеченных и наиболее отчужденных ее групп, на основе комплексных стратегий и планов действий и, в частности, решать проблемы нищеты, занятости и социальной интеграции в качестве неотъемлемого элемента своих программ национального развития и рекомендует международному сообществу и системе Организации Объединенных Наций оказывать государствам-членам поддержку в этой области;

10. *особо отмечает* возможности, которые открывают информационно-коммуникационные технологии для повышения качества жизни молодых людей, позволяя им принимать более широкое участие в мировой экономике, и в этой связи призывает государства-члены обеспечить — при поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций, доноров, частного сектора и гражданского общества — всеобщий, недискриминационный, равноправный, безопасный и недорогостоящий доступ к информационно-коммуникационным технологиям, особенно в учебных заведениях и общественных местах, и устранить препятствия для ликвидации «цифрового разрыва», в том числе на основе передачи технологий на взаимосогласованных условиях и международного сотрудничества, а также поощрять формирование актуального для местного населения информационно-содержательного массива и принимать меры к тому, чтобы молодые люди получали знания и навыки для надлежащего и безопасного применения информационно-коммуникационных технологий;

11. *подчеркивает*, что в период кризисов молодые люди особенно уязвимы на рынке труда, и в интересах удовлетворения потребностей молодежи в условиях динамично меняющейся конъюнктуры рынка труда признает, что в порядке содействия обеспечению полной занятости, достойной работы и возможности осуществления предпринимательской деятельности требуются инвестиции в образование, учебную подготовку и развитие трудовых навыков женщин и мужчин, укрепление систем социальной защиты и здравоохранения, применение согласованных на международном уровне трудовых стандартов с особым акцентом на молодежи, занятой в неформальном секторе экономики, и постепенном и фактическом искоренении детского труда;

12. *признает*, что трудоустройство молодежи и создание рабочих мест для нее способствуют социальной стабильности, сплоченности и интеграции и что государства призваны сыграть важную роль в деле удовлетворения потреб-

ностей молодежи в этой области, отмечает, что в Глобальном пакте о рабочих местах содержатся рекомендации и варианты политики для государств, и предлагает странам-донорам, многосторонним организациям и другим заинтересованным сторонам поддерживать национальные усилия, направленные на обеспечение большей занятости молодежи;

13. *настоятельно призывает* государства-члены заниматься проблемами девочек и молодых женщин и устранять гендерные стереотипы, которые увековечивают дискриминацию в отношении девочек и молодых женщин, и препятствующие социальному развитию стереотипные представления о роли мужчин и женщин посредством подтверждения приверженности расширению прав и возможностей женщин и поощрению гендерного равенства, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий по борьбе с голодом, нищетой и болезнями, и укреплять политику и программы, которые способствуют активизации, обеспечению и расширению полноценного участия молодых женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, и улучшать их доступ ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления применительно к ним всех прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепления их экономической независимости;

14. *отмечает* сохраняющиеся последствия финансово-экономического кризиса для качества жизни и здоровья молодых людей и в этой связи рекомендует государствам-членам поощрять санитарное просвещение и медицинскую грамотность молодежи, в том числе в рамках основанных на фактических данных школьных и внешкольных образовательных и информационных стратегий и программ и общественных кампаний, а также расширять доступ молодежи к недорогостоящему, безопасному и эффективному медицинскому обслуживанию, уделяя особое внимание вопросам питания и улучшению осведомленности о них, включая расстройства приема пищи и ожирение, последствия инфекционных и неинфекционных заболеваний, сексуальному и репродуктивному здоровью, а также принятию мер по профилактике заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ и СПИД;

15. *настоятельно призывает* государства-члены активизировать усилия — в том числе в порядке преодоления сохраняющихся социальных последствий кризисов — с целью повышения качества образования и поощрения всеобщего доступа к образованию, особенно для молодых женщин, не посещающей школу молодежи, молодых людей-инвалидов, молодежи коренных народов, сельской молодежи, молодых мигрантов и молодых людей, инфицированных ВИЧ и затрагиваемых СПИДом, без дискриминации по какому бы то ни было признаку для обеспечения им возможности обрести необходимые знания, потенциал, навыки и представления об этических ценностях, в том числе путем предоставления необходимого доступа к программам стипендий и другим программам, обеспечивающим мобильность, неформальному образованию, а также к техническому и профессионально-техническому образованию и подготовке в интересах дальнейшего увеличения их общественного вклада как значимых участников в целях содействия процессу развития;

16. *настоятельно призывает также* государства-члены принять согласованные меры в соответствии с нормами международного права для устранения препятствий на пути к полному осуществлению прав молодых людей, живущих в условиях иностранной оккупации, для содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

17. *настоятельно призывает далее* государства-члены принять в соответствии с международным правом эффективные меры по защите молодых людей, пострадавших или эксплуатируемых в результате терроризма и подстрекательства;

18. *настоятельно призывает* государства-члены бороться со всеми формами дискриминации в отношении молодежи, в том числе с дискриминацией по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или другим признакам, и способствовать социальной интеграции таких социальных групп, как молодые люди — инвалиды, молодые мигранты или молодежь коренных народов, на равной основе с другими;

19. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть вопрос о включении молодых представителей в свои делегации для участия во всех соответствующих обсуждениях в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете и его функциональных комиссиях, а также в соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций (в зависимости от конкретного случая) с учетом принципа гендерной сбалансированности и недискриминации и, в частности, рассмотреть возможность учреждения национальной программы молодежных делегатов, особо отмечая при этом, что такие представители молодежи должны отбираться на основе транспарентного процесса, обеспечивающего наличие у них надлежащего мандата выступать в качестве представителей молодых людей в своих странах;

20. *призывает* доноров, включая государства-члены и межправительственные и неправительственные организации, активно вносить взносы в Молодежный фонд Организации Объединенных Наций, с тем чтобы облегчить участие представителей молодежи из развивающихся стран в мероприятиях Организации Объединенных Наций, принимая во внимание необходимость обеспечения более сбалансированной географической представленности молодежи, а также ускорить осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и оказать поддержку выпуску Всемирного доклада по вопросам молодежи и в этой связи просит Генерального секретаря принять необходимые меры к поощрению внесения взносов в Фонд;

21. *вновь просит* Генерального секретаря укрепить Программу Организации Объединенных Наций, касающуюся молодежи, в рамках имеющихся ресурсов Департамента по экономическим и социальным вопросам, с тем чтобы удовлетворить растущий спрос на услуги, предоставляемые в рамках Программы;

22. *просит* структуры Организации Объединенных Наций укреплять координацию действий и активизировать усилия по обеспечению применения более согласованного, всеобъемлющего и комплексного подхода к развитию молодежи, в частности через Межучрежденческую сеть по вопросам развития

молодежи, призывает структуры и соответствующих партнеров Организации Объединенных Наций разработать дополнительные меры в поддержку национальных, региональных и международных усилий по решению проблем, препятствующих развитию молодежи, и в этой связи рекомендует осуществлять тесное сотрудничество с государствами-членами, а также другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, в особенности молодежные организации.

Проект резолюции II Поощрение социальной интеграции посредством вовлечения в жизнь общества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всемирную встречу в интересах социального развития, состоявшуюся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертую специальную сессию Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», проведенную в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

ссылаясь также на резолюцию 2010/12 от 22 июля 2010 года о поощрении социальной интеграции,

ссылаясь далее на итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹, в которой главы государств и правительств признали большое значение содействия созданию всеобъемлющих систем социальной защиты, предоставляющих всеобщий доступ к основным социальным услугам в соответствии с национальными приоритетами и условиями для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

с признательностью принимая к сведению опубликованное 7 сентября 2010 года исследование Детского фонда Организации Объединенных Наций под названием «Сокращение разрыва для достижения Целей», показывающее, что применение ориентированного на обеспечение равенства подхода к выживанию и развитию детей, в рамках которого особое внимание уделяется охвату наиболее обездоленных и уязвимых детей, является реалистичной и эффективной стратегией для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые касаются охраны здоровья детей,

подтверждая приверженность международного сообщества осуществлению всеобщего права на работу, надлежащий уровень жизни, социальные услуги и социальную защищенность,

подчеркивая, что поощрение поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста необходимо для обеспечения искоренения нищеты и должно, в соответствующих случаях, дополняться эффективными стратегиями социальной защиты, включая стратегии вовлечения в жизнь общества,

признавая, что преимуществами экономического роста должны пользоваться также и те, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении,

признавая, что стратегии и системы вовлечения в жизнь общества играют крайне важную роль в содействии формированию общества, учитывающего интересы всех, и также стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и

¹ См. резолюцию 65/1.

справедливых обществ и повышению уровня социальной сплоченности и всеохватности для создания условий, благоприятствующих развитию и прогрессу,

подтверждая важную роль социальной ответственности и подотчетности корпораций в создании благоприятных условий для поощрения экономического роста и социальной интеграции,

признавая, что стратегии вовлечения в жизнь общества также способствуют укреплению демократического процесса,

подчеркивая, что стратегии вовлечения в жизнь общества должны способствовать обеспечению гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и равного доступа к возможностям для всех, в частности тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении,

признавая, что участие лиц, находящихся в уязвимом или маргинализованном положении, имеет крайне важное значение для разработки и осуществления, в соответствующих случаях, стратегий вовлечения в жизнь общества, которые реально способствуют обеспечению социальной интеграции,

отмечая важную роль, которую играет гражданское общество, в том числе неправительственные организации, в поощрении социальной интеграции, в частности посредством осуществления социальных программ и оказания содействия разработке стратегий, учитывающих интересы всех,

подчеркивая важность создания благоприятных международных условий, в частности расширения международного сотрудничества для поддержки национальных усилий по поощрению социальной интеграции за счет вовлечения в жизнь общества в каждой стране, особенно в развивающихся странах, включая выполнение всех обязательств, касающихся официальной помощи в целях развития, списания задолженности, предоставления доступа к рынкам, оказания финансово-технической помощи и укрепления потенциала,

выражая озабоченность по поводу того, что в условиях финансово-экономического кризиса и сохраняющейся обеспокоенности в отношении отсутствия энергетической и продовольственной безопасности социальная изолированность может приобрести более острый характер; в этой связи осуществление устойчивых и эффективных стратегий и программ вовлечения в жизнь общества может играть позитивную роль,

1. *подчеркивает*, что государствам, которые несут главную ответственность за социальную интеграцию и вовлечение в жизнь общества, следует уделять первостепенное внимание созданию «общества для всех»², основывающегося на уважении всех прав человека и принципах равенства людей, доступа к основным социальным услугам и поощрения активного участия каждого члена общества, в частности тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении, во всех аспектах жизни, включая гражданскую, социальную, экономическую и политическую деятельность, а также участия в процессах принятия решений;

² См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложение II, пункт 66.

2. *призывает* государства способствовать более справедливому распределению благ экономического роста и доступу к ним посредством осуществления, в частности, стратегий, обеспечивающих создание рынков труда, открытых для всех, макроэкономических стратегий, учитывающих социальные интересы, в которых ключевой задачей является обеспечение занятости, и стратегий вовлечения в жизнь общества, способствующих социальной интеграции, обеспечивая минимальный уровень социальной защиты для тех, кто находится в уязвимом или маргинализованном положении, что определяется каждой страной с учетом ее конкретных обстоятельств, в том числе существующего спроса, и поощрение и защиту их социальных и экономических прав;

3. *рекомендует* государствам рассмотреть, в соответствующих случаях, возможность создания национальных институтов или учреждений для содействия реализации, осуществления и оценки программ и механизмов вовлечения в жизнь общества на национальном и местном уровнях;

4. *рекомендует также* государствам, наряду с соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, продолжать следить за прогрессом в достижении соответствующих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности их показателей, поскольку их реализация является одним из существенно важных компонентов разработки и содействия осуществлению национальных стратегий вовлечения в жизнь общества;

5. *предлагает* государствам-членам и рекомендует региональным организациям оказывать поддержку национальным усилиям по созданию обществ, учитывающих интересы всех, в частности в развивающихся странах, по их просьбе, посредством осуществления, в частности, финансового и технического сотрудничества в целях разработки и осуществления эффективных стратегий вовлечения в жизнь общества;

6. *рекомендует* государствам-членам учитывать цели социальной интеграции в стратегиях вовлечения в жизнь общества, поощряя участие лиц, находящихся в уязвимом или маргинализованном положении, в процессах планирования, осуществления и контроля в сотрудничестве, при необходимости, с соответствующими организациями системы развития Организации Объединенных Наций, региональными организациями, международными и региональными финансовыми учреждениями, партнерами по процессу развития и социальными партнерами, частным сектором и организациями гражданского общества;

7. *предлагает* государствам, соответствующим организациям системы развития Организации Объединенных Наций, региональным организациям, международным и региональным финансовым учреждениям, партнерам по процессу развития и социальным партнерам, частному сектору и организациям гражданского общества обмениваться мнениями и информацией об эффективных стратегиях и передовых методах вовлечения в жизнь общества;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят восьмой сессии по пункту, озаглавленному «Социальное развитие».

Проект резолюции III Кооперативы в процессе социального развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/90 от 16 декабря 1992 года, 49/155 от 23 декабря 1994 года, 51/58 от 12 декабря 1996 года, 54/123 от 17 декабря 1999 года, 56/114 от 19 декабря 2001 года, 58/131 от 22 декабря 2003 года, 60/132 от 16 декабря 2005 года, 62/128 от 18 декабря 2007 года, 64/136 от 18 декабря 2009 года и 65/184 от 21 декабря 2010 года, касающиеся роли кооперативов в процессе социального развития,

признавая, что кооперативы в их различных формах способствуют обеспечению максимально широкого участия в экономическом и социальном развитии всех групп населения, включая женщин, молодежь, пожилых людей, инвалидов и коренные народы, и становятся одним из значительных факторов социально-экономического развития и способствуют искоренению нищеты,

признавая также важный вклад и потенциальные возможности всех видов кооперативов в области последующей деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и их пятилетними обзорами, Всемирной встречей на высшем уровне по проблемам продовольствия, второй Всемирной ассамблеей по проблемам старения, Международной конференцией по финансированию развития, Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирным саммитом 2005 года,

отмечая с удовлетворением потенциальную роль развития кооперативов в деле улучшения социально-экономического положения коренных народов и сельских общин,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;
2. *приветствует* провозглашение 2012 года Международным годом кооперативов и официальное объявление о проведении Года 31 октября 2011 года;
3. *рекомендует* всем государствам-членам, а также Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам использовать проведение Международного года кооперативов для оказания поддержки развитию кооперативов и повышения осведомленности об их вкладе в социально-экономическое развитие, а также обмена передовыми методами работы по осуществлению мероприятий в период проведения Года;
4. *предлагает* правительствам и международным организациям в партнерстве с кооперативами и кооперативными организациями рассмотреть возможность разработки «дорожной карты» или плана действий по повышению роли кооперативов в устойчивом социально-экономическом развитии в период после завершения Международного года кооперативов и представить его Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии, чтобы обеспечить целе-

¹ A/66/136.

направленность и эффективность последующей деятельности в связи с мероприятиями в рамках Года;

5. *привлекает внимание* государств-членов к содержащимся в докладе Генерального секретаря рекомендациям сосредоточить усилия на поддержке кооперативов как устойчивых и успешных коммерческих предприятий, которые вносят непосредственный вклад в дело создания рабочих мест, сокращения масштабов нищеты и обеспечения социальной защиты в различных секторах экономики в городах и сельских районах;

6. *рекомендует* правительствам пересматривать, в соответствующих случаях, правовые и административные положения и требования, регулирующие деятельность кооперативов, в целях содействия росту и устойчивости деятельности кооперативов в условиях быстро меняющегося социально-экономического климата с помощью, в частности, создания таких же условий для деятельности кооперативов, какими пользуются другие коммерческие и общественные предприятия, включая надлежащие налоговые льготы и доступ к финансовым услугам и рынкам;

7. *настоятельно призывает* правительства, соответствующие международные организации и специализированные учреждения в сотрудничестве с национальными и международными кооперативными организациями должным образом учитывать роль и вклад кооперативов в деле осуществления решений и принятия последующих мер по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и их пятилетних обзоров, Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Международной конференции по финансированию развития, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирного саммита 2005 года, в частности путем:

а) использования и всестороннего развития потенциала и увеличения вклада кооперативов в достижение целей социального развития, в частности искоренения нищеты, обеспечения полной и производительной занятости и усиления социальной интеграции;

б) поощрения и содействия созданию и развитию кооперативов, включая принятие мер для того, чтобы люди, живущие в нищете или относящиеся к уязвимым группам, в том числе женщины, молодежь, инвалиды, пожилые люди и коренные народы, могли в полной мере участвовать, на добровольной основе, в деятельности кооперативов и удовлетворять свои потребности в социальных услугах;

в) принятия надлежащих мер, направленных на создание благоприятных условий, способствующих развитию кооперативов, на основе, в частности, налаживания эффективного партнерства между правительствами и кооперативным движением через создание совместных консультативных советов и/или консультативных органов и содействия принятию и применению более совершенного законодательства, проведению исследовательской деятельности, обмену передовыми методами работы, осуществлению профессиональной подготовки и оказанию технической помощи для укрепления потенциала кооперати-

вов, особенно в области руководства, аудиторской и маркетинговой деятельности;

d) повышения осведомленности общественности о вкладе кооперативов в создание рабочих мест и социально-экономическое развитие, содействия всеобъемлющим исследованиям и сбору статистических данных о деятельности кооперативов, их политике в области трудоустройства и суммарном социально-экономическом эффекте от их деятельности на национальном и международном уровнях и поощрения разработки эффективной национальной политики за счет согласования статистических методов;

8. *предлагает* правительствам, действуя в сотрудничестве с кооперативным движением, разрабатывать программы, направленные на повышение потенциала кооперативов, в том числе путем укрепления организационных, управленческих и финансовых навыков их членов, при одновременном соблюдении принципов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и внедрять и поддерживать программы с целью расширить доступ кооперативов к новым технологиям;

9. *предлагает* правительствам и международным организациям, действуя в сотрудничестве с кооперативами и кооперативными организациями, содействовать, при необходимости, росту сельскохозяйственных кооперативов, обеспечивая легкий доступ к финансам на необременительных условиях, внедряя надежные производственные технологии, осуществляя инвестиции в сельскую инфраструктуру и оросительные системы, укрепляя маркетинговые механизмы и поддерживая участие женщин в экономической деятельности;

10. *предлагает также* правительствам и международным организациям, действуя в сотрудничестве с кооперативами и кооперативными организациями, содействовать, при необходимости, росту финансовых кооперативов для обеспечения равнодоступности финансов за счет предоставления всем возможности беспрепятственно и на необременительных условиях пользоваться финансовыми услугами;

11. *рекомендует* правительствам активизировать проведение, в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, исследований с целью изучения функционирования и вклада кооперативов и обеспечить более широкую доступность результатов таких исследований и разработать методологии сбора и распространения сопоставимых глобальных данных и информации о передовом опыте работы кооперативных предприятий;

12. *предлагает* правительствам, соответствующим международным организациям, специализированным учреждениям и кооперативным организациям местного, национального и международного уровня продолжать ежегодно отмечать в первую субботу июля Международный день кооперативов, провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/90;

13. *просит* Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, а также кооперативными организациями национального, регионального и международного уровня, продолжать оказывать в надлежащем порядке поддержку государствам-членам в их усилиях по созданию благоприятных условий для развития кооперативов, обеспечивать помощь в развитии людских ресурсов, предоставлении технических кон-

сультаций и организации профессиональной подготовки и поощрять обмен опытом и передовыми методами работы, в том числе путем проведения конференций, практикумов и семинаров на национальном и региональном уровнях;

14. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе обзор мероприятий, осуществленных в течение Международного года кооперативов.

**Проект резолюции IV
Заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня,
посвященное осуществлению целей в области развития,
сформулированных в Декларации тысячелетия, и других
согласованных на международном уровне целей в области
развития в интересах инвалидов**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всемирную программу действий в отношении инвалидов¹, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов² и Конвенцию о правах инвалидов³, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции о согласованных на международном уровне целях в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в которых признавалась коллективная ответственность правительств за утверждение принципов человеческого достоинства, справедливости и равенства на глобальном уровне, и подчеркивая ответственность государств-членов за обеспечение большей справедливости и равенства для всех, в частности инвалидов,

отмечая, что инвалиды, подвергающиеся более высокому риску жизни в условиях абсолютной нищеты, составляют, по оценкам, 15 процентов населения мира⁴ и 80 процентов из них проживают в развивающихся странах⁵, и признавая важность международного сотрудничества и его поощрения в оказании поддержки национальным усилиям, в частности для развивающихся стран,

ссылаясь на свою резолюцию 65/186 от 21 декабря 2010 года, в которой она просила Генерального секретаря представить информацию об осуществлении резолюции в целях созыва на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи за счет имеющихся ресурсов совещания высокого уровня по вопросу об укреплении усилий по обеспечению доступности для инвалидов и их охвата в рамках деятельности в области развития во всех ее аспектах,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление целей в области развития, сформули-

¹ A/37/351/Add.1 и Согг.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).

² Резолюция 48/96, приложение.

³ Резолюция 61/106, приложение.

⁴ По данным «Доклада об инвалидности, 2011 год», опубликованного Всемирной организацией здравоохранения и Всемирным банком, около 15 процентов населения в мире имеет какие-либо формы инвалидности.

⁵ В резолюции 65/186 Генеральной Ассамблеи отмечается, что «по оценкам, инвалиды составляют 10 процентов населения мира и 80 процентов из них проживают в развивающихся странах». Цифра «80 процентов», источником которой является Программа развития Организации Объединенных Наций, часто приводится в дискуссионном документе, озаглавленном «Disability and poverty: a survey of World Bank poverty assessments and implications» (Jeanine Braithwaite and Daniel Mont, SP discussion paper No. 0805, World Bank, February 2008).

рованных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов»⁶;

2. *постановляет* созвать за счет существующих ресурсов однодневное заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня на уровне глав государств и правительств 23 сентября 2013 года, в понедельник перед началом общих прений на шестьдесят восьмой сессии, для обсуждения основной темы «Путь вперед: охватывающая вопросы инвалидности повестка дня в области развития до 2015 года и на последующий период», с тем чтобы активизировать усилия с целью сделать для инвалидов доступными и вовлечь их во все аспекты деятельности в области развития;

3. *постановляет также*, что порядок проведения заседания высокого уровня должен быть следующим:

а) заседание высокого уровня будет включать в себя пленарное заседание и два следующих друг за другом неформальных интерактивных совещания за круглым столом под председательством государств-членов по приглашению Председателя Генеральной Ассамблеи, который определит темы для совещаний за круглым столом в консультации с государствами-членами;

б) при открытии пленарного заседания с заявлениями выступят Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь, Председатель Комитета по правам инвалидов, видный деятель, активно занимающийся вопросами инвалидности, и представитель неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

с) председатели совещаний за круглым столом представят резюме обсуждений при закрытии пленарного заседания;

д) для содействия интерактивным и предметным обсуждениям в каждом совещании за круглым столом будут участвовать государства-члены, наблюдатели и представители подразделений системы Организации Объединенных Наций, а также представители гражданского общества, организаций инвалидов и частного сектора;

4. *постановляет далее*, что на заседании высокого уровня будет принят краткий ориентированный на практические действия итоговый документ в поддержку целей Конвенции о правах инвалидов и осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в интересах инвалидов, и просит Председателя Генеральной Ассамблеи подготовить его проект в консультации с государствами-членами и с учетом материалов, представленных организациями инвалидов, и созвать за счет имеющихся ресурсов в надлежащее время неформальные консультации, с тем чтобы государства-члены имели возможность должным образом рассмотреть и согласовать его до проведения заседания;

5. *призывает* государства-члены рассмотреть возможность включения инвалидов в состав своих делегаций на заседании высокого уровня, памятуя о принципах гендерной сбалансированности и недискриминации и том факте, что существуют различия по инвалидности и возрасту;

⁶ A/66/128.

6. *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи составить список представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые будут участвовать в заседании высокого уровня;

7. *предлагает также* Председателю Генеральной Ассамблеи после консультаций с соответствующими государствами-членами составить список представителей других неправительственных организаций, организаций инвалидов, соответствующих организаций гражданского общества и частного сектора, которые могли бы участвовать в заседании высокого уровня, с учетом принципа справедливого географического представительства, и представить этот список государствам-членам для рассмотрения на основе процедуры «отсутствия возражений», а также довести до сведения Генеральной Ассамблеи окончательный список;

8. *призывает* все государства-члены, межправительственные и неправительственные организации, структуры частного сектора и другие соответствующие заинтересованные стороны рассмотреть возможность содействия участию представителей развивающихся стран, в частности отвести особую роль делегатам, являющимся инвалидами, и представителям неправительственных организаций и организаций гражданского общества из этих стран, с тем чтобы способствовать максимально широкому участию, и просит Генерального секретаря, в пределах имеющихся ресурсов, принять все необходимые меры в этой связи, в том числе по вопросу о доступности участия в заседании высокого уровня;

9. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами окончательно решить связанные с заседанием организационные вопросы с учетом продолжительности заседаний, выбора видного деятеля, активно занимающегося вопросами инвалидности, и представителя неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, для выступления при открытии пленарного заседания, выбора представителя неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, занимающегося вопросами инвалидности, для выступления на первом совещании за круглым столом и выбора председателей совещаний за круглым столом, с учетом уровня представительства, а также принципа справедливого географического представительства.

**Проект резолюции V
Осуществление решений Всемирной встречи на высшем
уровне в интересах социального развития и двадцать
четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий¹ и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии², а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются основой для деятельности по поощрению социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³ и содержащиеся в ней цели в области развития, а также на обязательства, принятые на крупных конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года⁴ и пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁵,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,

ссылаясь далее на свою резолюцию 60/209 от 22 декабря 2005 года о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы),

ссылаясь на свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года по итоговому документу Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

подтверждая резолюцию 2008/18 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2008 года о содействии обеспечению полной занятости и достойной работы для всех и резолюцию 2010/12 Совета от 22 июля 2010 года о содейст-

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2, приложение.

³ См. резолюцию 55/2.

⁴ См. резолюцию 60/1.

⁵ См. резолюцию 65/1.

вии социальной интеграции и приветствуя решение Комиссии социального развития утвердить тему «Искоренение нищеты» в качестве приоритетной темы для цикла обзора и обсуждения вопросов политики 2011–2012 годов,

с удовлетворением отмечая принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года заявление министров, озаглавленное «Создание на национальном и международном уровнях условий, способствующих обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, и влияние этого процесса на устойчивое развитие»⁶,

отмечая, что программа обеспечения достойной работы Международной организации труда с ее четырьмя стратегическими целями призвана играть важную роль в достижении цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, включая ее цель социальной защиты, как подтверждается в Декларации Международной организации труда о социальной справедливости и справедливой глобализации⁷, в которой признаются особая роль Организации в содействии справедливой глобализации и ее ответственность за оказание помощи своим членам в их усилиях, а также в Глобальном трудовом пакте,

подчеркивая необходимость повышения роли Комиссии социального развития в процессе последующего осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

признавая, что три основные цели социального развития, а именно: ликвидация нищеты, обеспечение полной занятости и достойной работы для всех и достижение социальной интеграции, — имеют взаимосвязанный и взаимосодействующий характер, в силу чего необходимо создать условия, благоприятные для одновременной реализации всех этих трех целей;

признавая также, что подход, ориентированный прежде всего на нужды и интересы людей, должен быть центральным элементом экономического и социального развития,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что достижению целей в области социального развития препятствуют продолжающееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, изменчивые цены на энергетическую и продовольственную продукцию и проблемы, порождаемые изменением климата,

признавая сложный характер нынешнего глобального продовольственного кризиса и сохраняющуюся проблему отсутствия продовольственной безопасности, включая неустойчивость цен на продовольствие, что объясняется совокупным воздействием нескольких важных факторов как структурного, так и конъюнктурного характера, усугубляющимся, кроме того, в частности, ухудшением состояния окружающей среды, засухой и опустыниванием, глобальным изменением климата, стихийными бедствиями и отсутствием необходимых технологий, и признавая также, что для того, чтобы противостоять основ-

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (A/61/3/Rev.1)*, глава III, пункт 50.

⁷ A/63/538-E/2009/4, приложение.

ным угрозам продовольственной безопасности и обеспечить такое положение, при котором политика в области сельского хозяйства не будет приводить к перекосам в торговле и обострению продовольственного кризиса, необходима твердая приверженность национальных правительств, а также международного сообщества в целом,

будучи глубоко обеспокоена тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления, включая голод, торговлю людьми, болезни, отсутствие адекватного жилья и неграмотность, являются особенно серьезными в развивающихся странах, но в то же время отмечая значительный прогресс в деле борьбы с крайней нищетой, достигнутый в ряде регионов мира,

признавая важное значение поддержки международным сообществом национальных усилий, направленных на наращивание потенциала в области социального развития, и в то же время признавая, что главную ответственность в этой связи несут национальные правительства,

подтверждая свою решительную поддержку справедливой глобализации и необходимость обеспечить, чтобы материальным воплощением роста стали искоренение нищеты и приверженность осуществлению политики и стратегиям, направленным на поощрение полной, свободно выбираемой и производительной занятости и достойной работы для всех, что должно стать одной из важнейших составляющих соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии борьбы с нищетой, и заявляя также, что меры по увеличению занятости и обеспечению возможностей для достойной работы должны быть включены в макроэкономическую политику с полным учетом последствий и социального измерения глобализации, блага и издержки которой зачастую распределяются неравномерно,

признавая необходимость расширения доступа к благам торговли для развивающихся стран, в том числе торговли сельскохозяйственной продукцией, в целях содействия социальному развитию,

признавая также, что социальная инклюзивность является одним из средств обеспечения социальной интеграции и имеет решающее значение для создания стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ и для повышения социальной сплоченности в целях создания условий для развития и прогресса,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁸;
2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий¹, в частности в целях искоренения нищеты, содействия полной и производительной занятости и социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;
3. *признает*, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области разви-

⁸ A/66/124.

тия, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются взаимодополняющими процессами и что принятые в Копенгагене обязательства имеют важнейшее значение для обеспечения согласованного, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию;

4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития по-прежнему несет основную ответственность за осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является основным форумом Организации Объединенных Наций для интенсивного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активизировать поддержку ее работы;

5. *выражает глубокое беспокойство* в связи с тем, что продолжающееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, изменчивые цены на энергетическую и продовольственную продукцию и отсутствие продовольственной безопасности и проблемы, порождаемые изменением климата, а также отсутствие до сих пор результатов на многосторонних торговых переговорах пагубно отражаются на социальном развитии;

6. *подчеркивает* важность наличия у национальных правительств свободы стратегического маневра, в частности в области программ социальных расходов и социальной защиты, и призывает международные финансовые учреждения и доноров оказывать поддержку развивающимся странам в соответствии с их национальными приоритетами и стратегиями в деле обеспечения их социального развития, в частности облегчая бремя задолженности;

7. *признает также*, что широкая концепция социального развития, подтвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, не была в полной мере реализована в процессе формирования политики на национальном и международном уровнях и что, хотя борьба с нищетой занимает центральное место в политике и дискуссиях по вопросам развития, следует уделять дальнейшее внимание и другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в частности обязательствам в области занятости и социальной интеграции, на которых также негативно сказывается общее отсутствие связи между выработкой экономической и формированием социальной политики;

8. *отмечает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, позволило выработать долгосрочную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях по искоренению нищеты;

9. *признает*, что фактические результаты выполнения обязательств, принятых правительствами в ходе первого Десятилетия, оказались ниже ожидаемых, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях со-

действия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *подчеркивает*, что крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирный саммит 2005 года, пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и Международную конференцию по финансированию развития и ее Монтеррейский консенсус⁹, способствовали лучшему пониманию приоритетности и срочности задачи ликвидации нищеты в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития;

11. *подчеркивает также*, что стратегии борьбы с нищетой должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости и сокращение неравенства должны стать частью этих стратегий;

12. *подтверждает*, что каждая страна несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить роль национальной политики и стратегий в области развития, и подчеркивает важность принятия эффективных мер, включая создание в соответствующих случаях новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития, искоренение нищеты и укрепление своих демократических систем;

13. *особо отмечает*, что создание благоприятной среды является одним из важнейших условий обеспечения равенства и социального развития и что, хотя экономический рост имеет важнейшее значение, укоренившееся неравенство и маргинализация служат препятствием на пути устойчивого роста на широкой основе, который требуется для обеспечения устойчивого всеохватывающего развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на обеспечение роста, и мер, нацеленных на установление экономического и социального равенства, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

14. *особо отмечает также*, что стабильность мировых финансовых систем и социальная ответственность и подотчетность корпораций, а также национальная экономическая политика, оказывающая влияние на другие заинтересованные стороны, имеют исключительно важное значение при создании международной среды, благоприятной для содействия экономическому росту и социальному развитию;

15. *признает* необходимость поощрять уважение всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки

⁹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

и развития надлежащих механизмов для укрепления и консолидации демократических институтов и форм управления;

16. *вновь подтверждает* приверженность равенству женщин и мужчин и расширению прав и возможностей женщин, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на расширение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепление их экономической независимости;

17. *призывает* правительства поощрять эффективное участие людей в гражданской, социальной, экономической и политической деятельности, а также в процессах планирования и осуществления политики и стратегий социальной интеграции, с тем чтобы быстрее достичь целей искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и достойной работы и социальной интеграции;

18. *вновь подтверждает* приверженность делу расширения возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для наиболее обездоленных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех во имя достижения целей социальной справедливости и экономической эффективности при полном соблюдении основополагающих принципов и прав на производстве в условиях справедливости, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства и подтверждает далее, что макроэкономическая политика должна, в частности, способствовать созданию рабочих мест с полным учетом социальных последствий и социальных аспектов глобализации;

19. *вновь подтверждает также*, что на национальном и международном уровнях необходимо в срочном порядке создать условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, и что для создания новых рабочих мест необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и подтверждает также, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, обеспечения экономического и социального благополучия для всех и устойчивого экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации в полной мере всеохватывающего и справедливого характера;

20. *подчеркивает* важность устранения препятствий для осуществления права народов на самоопределение, в частности народов, живущих в условиях колониального или иного иностранного господства либо иностранной оккупации, которые негативно влияют на их социально-экономическое развитие, в том числе ведут к их вытеснению с рынков труда;

21. *подтверждает* необходимость борьбы со всеми формами насилия в их многих проявлениях, включая бытовое насилие, особенно в отношении женщин, детей, лиц старшего возраста и инвалидов, и всеми формами дискриминации, включая ксенофобию, признает, что насилие умножает проблемы для государств и обществ в их деятельности по искоренению нищеты, обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции, и признает далее, что терроризм, незаконная торговля оружием, организованная преступность, торговля людьми, отмывание денег, этнические и религиозные конфликты, гражданские войны, убийства по политическим мотивам и геноцид представляют собой крайне серьезную угрозу для обществ и создают все большие проблемы для государств и обществ в их деятельности по обеспечению условий, благоприятных для социального развития, и что по этим причинам, в дополнение ко всему прочему, правительствам настоятельно и безотлагательно необходимо в индивидуальном порядке и, в соответствующих случаях, на совместной основе принять меры для содействия укреплению социальной сплоченности при одновременном обеспечении учета, защиты и признания ценности многообразия;

22. *просит* фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций добиваться включения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех во все свои стратегии, программы и мероприятия, а также поддержать усилия государств-членов по достижению этой цели и предлагает финансовым учреждениям оказать поддержку усилиям в этой связи;

23. *признает*, что усилия по обеспечению полной занятости и достойной работы требуют также инвестиций в образование, профессиональную подготовку и развитие трудовых навыков женщин и мужчин и девочек и мальчиков, укрепления систем социальной защиты и здравоохранения и применения международных стандартов в сфере труда;

24. *признает также*, что обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, что предполагает также обеспечение социальной защиты, соблюдение основополагающих принципов и прав в сфере труда, трехсторонность и общественный диалог, является ключевым элементом устойчивого развития всех стран и, следовательно, одной из приоритетных задач международного сотрудничества;

25. *призывает* государства разрабатывать и осуществлять политику и стратегии, нацеленные на искоренение нищеты, обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, включая обеспечение полной и производительной занятости при надлежащем и достаточном вознаграждении, а также политику и стратегии в интересах социальной интеграции, способствующие гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин и касающиеся конкретных потребностей таких социальных групп, как молодежь, инвалиды, пожилые люди, мигранты и представители коренного населения, принимая во внимание интересы этих групп при планировании, осуществлении и оценке программ и политики в области развития;

26. *подчеркивает* необходимость выделения надлежащих ресурсов на цели ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на производстве, включая неравные условия доступа на рынок труда и неравные усло-

вия оплаты труда, а также на цели гармонизации трудовой деятельности и личной жизни мужчин и женщин;

27. *признает* наличие важной связи между международной миграцией и социальным развитием и подчеркивает важность эффективного применения трудового законодательства к трудовым отношениям и условиям труда трудящихся-мигрантов, в том числе в части их вознаграждения, соблюдения санитарно-гигиенических требований, техники безопасности и права на свободу ассоциаций;

28. *признает также*, что со времени проведения в Копенгагене в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития достигнут прогресс в решении вопросов и содействии социальной интеграции благодаря принятию Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года¹⁰, Всемирной программы действий, касающейся молодежи¹¹, Конвенции о правах инвалидов¹², Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹³ и Пекинской декларации и Платформы действий¹⁴;

29. *подчеркивает*, что блага экономического роста следует распределять более справедливо и что для ликвидации неравенства и во избежание любого дальнейшего углубления неравенства требуются всеобъемлющие социальные политика и программы, включая соответствующие программы социальных выплат и создания рабочих мест и системы социальной защиты;

30. *признает* важность создания планов социальной защиты для формальной и неформальной экономики в качестве инструментов обеспечения справедливости, всеохватности и стабильности и сплоченности обществ и подчеркивает важность оказания поддержки национальным усилиям, нацеленным на вовлечение занятых в неформальных секторах трудящихся в формальную экономику;

31. *подчеркивает*, что политика искоренения нищеты должна, в частности, обеспечивать, чтобы люди, живущие в нищете, имели доступ к образованию, медицинским услугам, услугам в сфере водоснабжения и санитарии и другим услугам для населения и социальным услугам, а также доступ к производительным ресурсам, включая кредиты, землю, профессиональную подготовку, технологии, знания и информацию, и обеспечивать, чтобы граждане и местные общины участвовали в процессе принятия решений относительно политики в области социального развития и программ в этой связи;

32. *признает*, что социальная интеграция людей, живущих в нищете, должна предусматривать учет и удовлетворение их основных человеческих потребностей, в том числе касающихся питания, охраны здоровья, водоснабже-

¹⁰ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

¹¹ Резолюция 50/81, приложение, и резолюция 62/126, приложение.

¹² Резолюция 61/106, приложение I.

¹³ Резолюция 61/295, приложение.

¹⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

ния, санитарии, жилья и доступа к образованию и занятости, в рамках осуществления комплексных стратегий развития;

33. *вновь заявляет*, что политика социальной интеграции должна быть направлена на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому обслуживанию, ликвидацию дискриминации, расширение участия и интеграцию социальных групп, особенно молодежи, пожилых людей и инвалидов, и решение проблем на пути социального развития, создаваемых процессом глобализации и рыночными реформами, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

34. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями создать системы социальной защиты и, в соответствующих случаях, повышать их эффективность и расширять их охват, в том числе распространять их на лиц, занятых в неформальном секторе экономики, признавая необходимость того, чтобы системы социальной защиты служили инструментом социального обеспечения и способствовали участию в трудовой деятельности, предлагает Международной организации труда укрепить свои стратегии социальной защиты и политику в области расширения охвата систем социального обеспечения и призывает также правительства с учетом национальных условий сконцентрировать внимание на потребностях лиц, живущих в нищете или балансирующих на грани нищеты, делая особый акцент на обеспечении всеобщего доступа к базовым системам социальной защиты, признавая, что минимальные уровни социальной защиты могут служить системной базой для решения проблем нищеты и уязвимости;

35. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать согласованно и скоординированно оказывать поддержку национальным усилиям государств-членов по обеспечению всеохватного социального развития;

36. *подтверждает* приверженность делу поощрения прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социального обеспечения и отмечает то внимание, которое уделено этим вопросам в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

37. *признает* необходимость комплексно, внятно и на представительной основе формулировать политику социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многоаспектного явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные программы по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных программ во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

38. *отмечает* ту роль, которую может играть государственный сектор как работодатель, и его важную роль в создании условий для эффективного обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

39. *отмечает также* исключительно важную роль, которую может играть частный сектор в деле генерирования новых инвестиций, рабочих мест и финансовых ресурсов для целей развития и в поддержке усилий по обеспечению полной занятости и достойной работы;

40. *признает*, что необходимо принимать меры для предупреждения и нейтрализации негативных социальных и экономических последствий глобализации, отдавая приоритет аграрному и несельскохозяйственному секторам, и для обеспечения максимальных выгод от нее для малоимущих лиц, живущих и работающих в сельской местности, уделяя особое внимание развитию микропредприятий и малых и средних предприятий, особенно в сельских районах, а также натурального хозяйства, чтобы обеспечить их надежное взаимодействие с более крупными отраслями экономики;

41. *признает также* необходимость уделения должного внимания социальному развитию населения в городских районах, особенно городской бедноты;

42. *признает далее* необходимость уделения приоритетного внимания инвестированию и дальнейшему стимулированию устойчивого развития сельского хозяйства, а также микропредприятий, малых и средних предприятий, кооперативов предпринимателей и других форм социальных предприятий и участия и предпринимательской активности женщин в качестве средства обеспечения полной производительной занятости и достойной работы для всех;

43. *подтверждает* обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, установленные на Всемирном саммите 2005 года¹⁵, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета к повышению скоординированности работы системы Организации Объединенных Наций и усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, и просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки¹⁶;

44. *подтверждает также* в этой связи важную роль международного сотрудничества в оказании содействия развивающимся странам, включая наименее развитые страны, в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

45. *подчеркивает*, что международному сообществу следует активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты путем расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

46. *подчеркивает также*, что эффективными инструментами создания благоприятных условий для развития всех стран могут служить международная торговля и устойчивые финансовые системы и что торговые барьеры и некоторые виды торговой практики по-прежнему оказывают негативное влияние на увеличение занятости, особенно в развивающихся странах;

47. *признает*, что для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода крайне необходимы надлежащая система управления и верховенство закона на национальном и международном уровнях;

¹⁵ См. резолюцию 60/1, пункт 68.

¹⁶ A/57/304, приложение.

48. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого в соответствии со своими обязательствами, предпринять конкретные усилия для достижения целевых показателей выделения средств на оказание официальной помощи в целях развития (0,7 процента от их валового национального продукта для развивающихся стран и 0,15–0,2 процента для наименее развитых стран) и призывает развивающиеся страны, опираясь на достигнутый прогресс, обеспечить, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для достижения целей и целевых показателей в области развития;

49. *настоятельно призывает* государства-члены и международное сообщество выполнить все свои обязательства по удовлетворению спроса в отношении социального развития, включая социальные услуги и помощь, который возник в результате глобального финансового и экономического кризиса, затрагивающего прежде всего самых неимущих и самых уязвимых;

50. *приветствует* вклад, который вносят в мобилизацию ресурсов на цели социального развития добровольные инициативы отдельных государств-членов, основывающиеся на использовании новаторских механизмов финансирования, в том числе инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран, на устойчивой и предсказуемой основе, к лекарствам по доступным ценам, в частности Международный механизм закупок лекарств (ЮНИТЭЙД), а также другие инициативы, такие как Международный механизм финансирования программ иммунизации и Механизм предварительных обязательств по закупкам вакцин, и обращает внимание на Нью-Йоркскую декларацию от 20 сентября 2004 года, в которой была выдвинута инициатива по борьбе с голодом и нищетой и содержался призыв уделить дополнительное внимание сбору средств, срочно необходимых для достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и обеспечению долгосрочной стабильности и предсказуемости внешней помощи;

51. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и предприятия малого бизнеса, и что партнерские отношения между всеми соответствующими сторонами все чаще становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, а также подтверждает, что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражданским обществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей социального развития;

52. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальную ситуацию, гендерные отношения и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и содействие обеспечению устойчивого развития, включая социальное развитие, и подчеркивает необходимость принятия конкретных мер в области корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, в частности для предотвращения коррупции и для преследования за нее;

53. *особо отмечает* важность повышения социальной ответственности и подотчетности корпораций, призывает придерживаться ответственной деловой практики, подобной практике, поощряемой в Глобальном договоре, предлагает частному сектору учитывать не только экономические и финансовые последствия своих начинаний, но и их влияние на развитие, социальную ситуацию, права человека, гендерные отношения и окружающую среду, и подчеркивает важность принятой в рамках Международной организации труда Трехсторонней декларации принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики;

54. *предлагает* Генеральному секретарю, Экономическому и Социальному Совету, региональным комиссиям, соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным форумам в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене, и положения Декларации по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹⁷, и уделять им приоритетное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за их выполнением;

55. *предлагает* Комиссии социального развития в процессе обзора хода осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий уделять особое внимание расширению обмена опытом на национальном, региональном и международном уровнях, предметным и интерактивным диалогам между экспертами и специалистами-практиками и обмену передовой практикой и извлеченными уроками и рассмотреть, в частности, воздействие мирового финансово-экономического кризиса и мирового продовольственного и энергетического кризисов на достижение целей социального развития;

56. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти седьмой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу.

¹⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 6 (E/2005/26)*, глава I, раздел A; см. также решение 2005/234 Экономического и Социального Совета.

Проект резолюции VI Подготовка к празднованию и празднование двадцатой годовщины проведения Международного года семьи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года, 58/15 от 3 декабря 2003 года, 59/111 от 6 декабря 2004 года, 59/147 от 20 декабря 2004 года, 60/133 от 16 декабря 2005 года, 62/129 от 18 декабря 2007 года и 64/133 от 18 декабря 2009 года, касающиеся провозглашения Международного года семьи и подготовки к десятой годовщине проведения Международного года семьи, ее празднования и последующей деятельности в связи с ней,

отмечая, что в пункте 5 своей резолюции 59/111 и пункте 2 своей резолюции 59/147, соответственно, Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость достижения целей Международного года семьи и разработки конкретных мер и подходов к решению национальных приоритетных задач, связанных с проблемами семьи,

отмечая также важное значение разработки, осуществления и мониторинга политики поддержки семьи, особенно в областях искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и достойного труда, обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей, социальной интеграции и солидарности поколений,

признавая, что подготовка к двадцатой годовщине проведения Международного года семьи и ее празднование в 2014 году предоставляют полезную возможность для привлечения дополнительного внимания к целям этого Года в интересах активизации сотрудничества на всех уровнях по вопросам семьи и принятия согласованных мер по укреплению стратегий и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

сознавая, что одной из основных целей Международного года семьи является решение важной проблемы укрепления потенциала национальных институтов по разработке, осуществлению и мониторингу политики в отношении семей,

отмечая, что относящиеся к вопросам семьи положения итоговых документов состоявшихся в 1990-е годы крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и процессов связанной с ними последующей деятельности продолжают служить директивным руководством в выборе путей укрепления ориентированных на семью компонентов стратегий и программ в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

будучи убеждена в необходимости проведения последующих практических мероприятий в связи с десятой годовщиной проведения Международного года семьи и после 2004 года,

признавая важную роль, связанную со стимулированием и поддержкой, которую органы системы Организации Объединенных Наций, специализиро-

ванные учреждения и региональные комиссии играют в обеспечении осуществления последующих практических мер в семейной сфере, включая их позитивный вклад в укрепление национального потенциала в области разработки политики по вопросам семьи,

сознавая необходимость продолжения межучрежденческого сотрудничества в области семейной проблематики для повышения уровня осведомленности об этой тематике среди руководящих органов системы Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что гражданское общество, включая научно-исследовательские и учебные институты, призвано играть центральную роль в информационно-пропагандистской, научно-исследовательской и директивной деятельности в процессе формирования семейной политики и укрепления потенциала,

отмечая, что в своей резолюции 59/111 Генеральная Ассамблея постановила отмечать годовщину проведения Международного года семьи на десятилетней основе,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹,

1. *призывает* правительства продолжать прилагать все возможные усилия для достижения целей Международного года семьи и обеспечения учета семейной проблематики при формулировании национальной политики;

2. *предлагает* правительствам и региональным межправительственным органам обеспечить на более систематической основе предоставление национальных и региональных данных о благосостоянии семьи и определить пути обеспечения поддержки конструктивных разработок в области семейной политики, в том числе посредством обмена информацией о передовых стратегиях и методах;

3. *настоятельно призывает* государства-члены рассматривать 2014 год как плановый год, к которому будут предприняты конкретные усилия по повышению благосостояния семьи благодаря эффективной национальной политике, стратегиям и программам;

4. *призывает* государства-члены применять комплексные подходы к стратегиям и программам, предусматривающим решение проблем малоимущих семей, социальной изоляции и обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей и обмен передовым опытом в этих вопросах, и предлагает государствам-членам стимулировать общественные дебаты и консультации по стратегиям в области социальной защиты, ориентированным на семью и учитывающим гендерную проблематику и интересы детей, в соответствии с целями Международного года семьи;

5. *призывает также* государства-члены способствовать реализации политики и программ в поддержку солидарности поколений на уровне семьи и общины, которые направлены на снижение степени уязвимости представителей молодого поколения и лиц старшего возраста с помощью различных стратегий социальной защиты;

¹ A/66/62-E/2011/4.

6. *настоятельно призывает* государства-члены создать благоприятные условия для укрепления и поддержки всех семей, признавая, что равенство между мужчинами и женщинами и уважение всех прав человека и основных свобод всех членов семьи имеют исключительно важное значение для благополучия семей и общества в целом, отмечая важность совмещения работы и семейных обязанностей и признавая принцип, согласно которому оба родителя несут общую ответственность за воспитание и развитие ребенка;

7. *предлагает* правительствам продолжать разрабатывать стратегии и программы, нацеленные на укрепление способности стран решать национальные приоритетные задачи, связанные с вопросами семьи, и рекомендует Программе деятельности Организации Объединенных Наций в интересах семьи в рамках ее мандата оказывать правительствам помощь в этом отношении, в том числе путем предоставления технической помощи для создания и укрепления их национального потенциала в области разработки, осуществления и мониторинга политики в области семьи;

8. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос об осуществлении мероприятий по подготовке на национальном уровне к двадцатой годовщине проведения Международного года семьи;

9. *призывает* правительства оказать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи, с тем чтобы Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата мог увеличить объем помощи, оказываемой странам по их просьбе;

10. *рекомендует* учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, научно-исследовательским и учебным институтам и частному сектору играть вспомогательную роль в содействии достижению целей Международного года семьи;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая описание хода подготовки к празднованию двадцатой годовщины проведения Международного года семьи на всех уровнях;

12. *постановляет* рассмотреть тему «Подготовка к празднованию и празднование двадцатой годовщины проведения Международного года семьи» на своей шестьдесят седьмой сессии по подпункту, озаглавленному «Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи».

Проект резолюции VII Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/167 от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию¹ и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года², свою резолюцию 58/134 от 22 декабря 2003 года, в которой она приняла к сведению, в частности, основные направления осуществления Мадридского плана действий, и свои резолюции 60/135 от 16 декабря 2005 года, 61/142 от 19 декабря 2006 года, 62/130 от 18 декабря 2007 года, 63/151 от 18 декабря 2008 года, 64/132 от 18 декабря 2009 года и 65/182 от 21 декабря 2010 года,

признавая, что во многих частях мира информированность о Мадридском плане действий по-прежнему ограничена или отсутствует, что ограничивает масштабы усилий по осуществлению,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения³,

признавая, что доля людей в возрасте 60 или более лет во всей численности населения мира составит к 2050 году свыше 20 процентов, и *признавая также*, что наибольший и наиболее быстрый рост числа пожилых людей будет приходиться на развивающиеся страны,

будучи глубоко обеспокоена негативным воздействием мирового финансово-экономического кризиса на положение пожилых людей во многих частях мира,

признавая, что большинство пожилых мужчин и женщин способны продолжать вносить незаменимый вклад в жизнь общества при наличии адекватных гарантий,

отмечая, что численность пожилых женщин превосходит численность пожилых мужчин, и с обеспокоенностью отмечая, что пожилые женщины зачастую сталкиваются со множественными формами дискриминации, связанной с их гендерной ролью в обществе и усугубленной их возрастом, состоянием здоровья или другими причинами, которые отражаются на осуществлении ими их прав человека,

1. *подтверждает* Политическую декларацию¹ и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года²;

2. *рекомендует* правительствам уделять большее внимание созданию потенциала для искоренения нищеты среди пожилых людей, в частности пожилых женщин, на основе всестороннего учета проблем старения в стратегиях по ликвидации нищеты и национальных планах развития, а также учитывать в

¹ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ A/66/173.

своих национальных стратегиях как программные установки, конкретно ориентированные на пожилых людей, так и усилия по обеспечению всестороннего учета проблем старения;

3. *рекомендует также* государствам-членам активизировать свои усилия по наращиванию национального потенциала в целях решения приоритетных национальных задач по осуществлению Мадридского плана действий, определенных в ходе проведения его обзора и оценки, и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, изучить возможность применения поэтапного подхода к наращиванию потенциала, предусматривающего установление национальных приоритетов, укрепление институциональных механизмов, проведение научных исследований, сбор и анализ данных, а также подготовку необходимого персонала по проблемам старения;

4. *рекомендует далее* государствам-членам устранить препятствия для осуществления Мадридского плана действий посредством разработки стратегий, учитывающих всю продолжительность человеческого жизненного цикла и способствующих укреплению солидарности между представителями различных поколений, с тем чтобы повысить вероятность достижения большего успеха в предстоящие годы;

5. *рекомендует* государствам-членам сделать особый акцент на выборе национальных первоочередных задач, которые являлись бы реалистичными, сбалансированными и выполнимыми и могли бы с наибольшей вероятностью быть выполнены в предстоящие годы, и разработать цели и показатели для оценки прогресса, достигнутого в процессе осуществления;

6. *призывает* все государства-члены продолжать осуществлять Мадридский план действий в качестве неотъемлемой части своих национальных планов в области развития и стратегий искоренения нищеты;

7. *предлагает* государствам-членам определить ключевые приоритетные сферы на оставшийся период первого десятилетия осуществления Мадридского плана действий, включая расширение прав и возможностей пожилых людей и поощрение их прав, повышение уровня информированности по вопросам старения и формирование национального потенциала для решения проблем старения;

8. *рекомендует* государствам-членам активизировать усилия по повышению степени осведомленности о Мадридском плане действий, в том числе посредством укрепления сетей национальных координаторов по проблемам старения, сотрудничества с региональными комиссиями и использования помощи со стороны Департамента общественной информации Секретариата для более широкого привлечения внимания к проблемам старения;

9. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, назначить координаторов для ведения последующей работы по выполнению национальных планов действий по проблемам старения;

10. *предлагает* правительствам проводить политику, связанную с проблемами старения, на основе всеобъемлющих и представительных консультаций с заинтересованными сторонами и партнерами по социальному развитию в интересах разработки эффективных стратегий, предусматривающих ответственность стран за проводимую политику и формирование консенсуса;

11. *рекомендует* государствам-членам укрепить свой потенциал в области более эффективного сбора данных, статистики и качественной информации в разбивке, когда это необходимо, по соответствующим факторам, включая половую принадлежность и инвалидность, для более точной оценки положения пожилых людей и создания достаточных механизмов контроля за осуществлением программ и стратегий, направленных на защиту полного и равного осуществления всех прав человека и основных свобод пожилыми людьми;

12. *рекомендует также* государствам-участникам соответствующих международных договоров по правам человека в надлежащих случаях более обстоятельно рассматривать в своих докладах положение пожилых людей и рекомендует механизмам контроля договорных органов и мандатариям специальных процедур в соответствии со своими мандатами уделять больше внимания положению пожилых людей в ходе своего диалога с государствами-членами, при рассмотрении докладов и во время посещения стран;

13. *призывает* правительства обеспечить, в соответствующих случаях, условия, позволяющие семьям и общинам обеспечивать уход за людьми и защиту этих людей по мере их старения, а также проводить оценку положительных изменений в состоянии здоровья пожилых людей, в том числе на основе гендерной принадлежности, и сокращать масштабы инвалидности и снижать уровень смертности;

14. *рекомендует* правительствам и далее прилагать усилия по осуществлению Мадридского плана действий и обеспечению учета проблем пожилых людей в своих стратегических программах, памятуя о важном значении взаимозависимости поколений в рамках семьи, солидарности и взаимовыручки для социального развития и реализации всех прав человека пожилых людей, а также для недопущения дискриминации по признаку возраста и обеспечения социальной интеграции;

15. *признает* важность укрепления духа партнерства и солидарности поколений и в этой связи призывает государства-члены расширять возможности для добровольного, конструктивного и регулярного взаимодействия между молодежью и людьми более старших поколений в семье, на производстве и в целом в обществе;

16. *побуждает* государства-члены проводить социальную политику содействия развитию услуг для пожилых людей по месту их жительства с учетом психологических и физических аспектов старения и особых потребностей пожилых женщин;

17. *побуждает также* государства-члены обеспечить для пожилых людей доступ к информации об их правах, чтобы они могли в полной мере и на справедливой основе участвовать в жизни своих обществ и требовать полного осуществления всех своих прав человека;

18. *призывает* государства-члены создать национальный потенциал для наблюдения за соблюдением прав пожилых людей и обеспечения их осуществления в консультации со всеми секторами общества, включая организации пожилых людей, в том числе, когда это возможно, по линии национальных институтов, занимающихся поощрением и защитой прав человека;

19. *призывает также* государства-члены укреплять деятельность по гендерной проблематике и проблематике инвалидности и учитывать ее во всех политических мерах по проблемам старения, а также пресекать и ликвидировать дискриминацию по признаку возраста, пола и инвалидности и рекомендует государствам-членам взаимодействовать со всеми секторами общества, в частности с соответствующими организациями, заинтересованными в данном вопросе, включая организации пожилых людей, женские организации и организации инвалидов, в целях изменения негативных стереотипов в отношении пожилых людей, в частности пожилых женщин и пожилых инвалидов, и пропагандировать позитивные представления о пожилых людях;

20. *призывает далее* государства-члены заниматься проблемами благосостояния и надлежащего медицинского обслуживания пожилых людей, а также рассматривать все случаи отсутствия заботы, жестокого обращения и насилия в отношении пожилых людей посредством разработки и осуществления более эффективных превентивных стратегий, более строгих законов и директивных установок для решения этих проблем и устранения лежащих в их основе факторов;

21. *постановляет* объявить 15 июня Всемирным днем распространения информации о злоупотреблениях в отношении пожилых людей и предлагает всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу, включая неправительственные организации и отдельных людей, соответствующим образом отметить этот день;

22. *призывает* государства-члены принимать конкретные меры по обеспечению дальнейшей защиты и оказанию содействия пожилым людям в чрезвычайных ситуациях в соответствии с Мадридским планом действий;

23. *подчеркивает*, что в дополнение к национальным усилиям в области развития существенно важное значение имеет укрепление международного сотрудничества для оказания развивающимся странам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий, признавая при этом важность оказания содействия и финансовой помощи;

24. *призывает* международное сообщество, включая международных и двусторонних доноров, активизировать международное сотрудничество в поддержку национальных усилий по искоренению нищеты в соответствии с согласованными на международном уровне целями, с тем чтобы добиться устойчивой социально-экономической поддержки пожилых лиц, памятуя при этом о том, что главную ответственность за свое собственное экономическое и социальное развитие несут сами страны;

25. *призывает также* международное сообщество поддерживать национальные усилия по налаживанию более тесных партнерских связей с гражданским обществом, в том числе с организациями пожилых людей, научными кругами, научно-исследовательскими фондами, общинными организациями, включая службы по уходу за пожилыми людьми, и частным сектором, в целях оказания помощи в наращивании потенциала по проблемам старения;

26. *призывает далее* международное сообщество и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, в рамках своих соответствующих мандатов, поддерживать национальные усилия для финансирования

ния, в соответствующих случаях, научных исследований и мероприятий по сбору данных по проблемам старения в целях обеспечения лучшего понимания проблем и возможностей, возникающих в связи со старением населения, и предоставления директивным органам более точной и более конкретной информации по гендерным вопросам и проблемам старения;

27. *признает* важную роль различных международных и региональных организаций, занимающихся вопросами учебной подготовки, укрепления потенциала, разработки политики и осуществления наблюдения на национальном и региональном уровнях, в деле поощрения и содействия осуществлению Мадридского плана действий и отмечает работу, проводимую в различных частях мира, а также региональные инициативы и институты, такие как Международный институт по проблемам старения на Мальте и Европейский центр по вопросам политики и исследований в области социального обеспечения в Вене;

28. *рекомендует* государствам-членам подтвердить роль координаторов Организации Объединенных Наций по проблемам старения, активизировать усилия по техническому сотрудничеству, укрепить роль региональных комиссий в решении вопросов старения, особенно в контексте обзора и оценки прогресса в осуществлении Мадридского плана действий в ходе десятой годовщины его принятия в 2012 году, и предоставить дополнительные ресурсы для финансирования этих усилий, содействовать координации деятельности национальных и международных неправительственных организаций по вопросам старения и углублять сотрудничество со специалистами, занимающимися исследованиями по проблемам старения;

29. *вновь подтверждает* необходимость создания дополнительного потенциала на национальном уровне в целях поощрения и содействия дальнейшему осуществлению Мадридского плана действий, а также результатов своего первого цикла обзора и оценки и в этой связи призывает правительства оказывать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций по проблемам старения, с тем чтобы предоставить Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата возможность оказывать более широкую помощь странам по их просьбе;

30. *просит* систему Организации Объединенных Наций укрепить свой потенциал для эффективного и скоординированного оказания, в соответствующих случаях, поддержки осуществлению странами Мадридского плана действий;

31. *рекомендует* учитывать положение пожилых людей в усилиях, предпринимаемых для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴;

32. *с удовлетворением отмечает* деятельность рабочей группы открытого состава, учрежденной Генеральной Ассамблеей в пункте 28 резолюции 65/182, и признает позитивный вклад в эту деятельность государств-членов, а также соответствующих органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, межправительственных и соответствующих неправительственных организаций, национальных правозащитных учреждений и

⁴ См. резолюцию 55/2.

приглашенных участников группового обсуждения в ходе первых двух рабочих сессий этой рабочей группы открытого состава;

33. *предлагает* государствам и соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая соответствующих мандатариев и договорные органы по правам человека и региональные комиссии, а также межправительственные и соответствующие неправительственные организации, проявляющие интерес к этому вопросу, вносить, при необходимости, вклад в работу, порученную рабочей группе открытого состава;

34. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать всю необходимую поддержку рабочей группе открытого состава в рамках имеющихся ресурсов;

35. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности о вовлечении пожилых людей, в том числе пожилых женщин, в социальное развитие, и о поощрении полного и равного осуществления пожилыми людьми всех прав человека и основных свобод.

36. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Доклады, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о социальном развитии

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклады Генерального секретаря об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹ и о мировом социальном положении, 2011 год: глобальный социальный кризис², представленные по пункту повестки дня, озаглавленному «Социальное развитие».

¹ A/66/124.

² A/66/226.